

ANGIELSKI W CODZIENNYCH ROZMOWACH

Podróże • Praca • Zakupy • Spotkania



NA LOTNISKU

Where are you
flying to?



W PRACY

Let's schedule
a meeting.



ZAKUPY

How much is it?



SPOTKANIA

Nice to see you!

CODZIENNE
ZWROTY

AGNIESZKA ZIELIŃSKA

TOM 2 · BONUS

Angielski w codziennych rozmowach

Podróże • Praca • Zakupy • Spotkania

Dialogi i zwroty z życia wzięte

Agnieszka Zielińska

DOMOWA BIBLIOTEKA · 2026

Twoja strefa klienta

Wszystkie książki z pakietu znajdziesz zawsze pod tym adresem:

<https://domowabiblioteka.store/pages/strefa-angielski-t4n7q2x>

Angielski w codziennych rozmowach – Podróże • Praca • Zakupy • Spotkania
Agnieszka Zielińska

© 2026 Domowa Biblioteka. Wszelkie prawa zastrzeżone. Publikacja przeznaczona wyłącznie do użytku osobistego nabywcy. Kopiowanie, rozpowszechnianie i odsprzedaż bez zgody wydawcy są zabronione.

Spis treści

1. Od autorki
2. Jak ćwiczyć dialogi
3. Pierwsze spotkania
4. Lotnisko i samolot
5. Hotel i nocleg
6. Transport i droga
7. Restauracja i kawiarnia
8. Zakupy i ceny
9. W pracy
10. Lekarz i apteka
11. Telefon i wiadomości
12. Problemy i reklamacje
13. Zwroty awaryjne – ściągawka

Od autorki

Kilka lat temu moja sąsiadka, pani Teresa, zapukała do mnie z prośbą, która na pierwszy rzut oka wydawała się drobna. Jej córka mieszkała w Anglii i zaprosiła ją na święta. Pani Teresa знаła sporo angielskich słówek ze szkoły, potrafiła przeczytać menu i rozumiała proste napisy. A jednak bała się jednej rzeczy: że na lotnisku ktoś zada jej pytanie, a ona nie będzie wiedziała, co odpowiedzieć.

Usiadłyśmy przy kuchennym stole i zamiast powtarzać gramatykę, zaczęłyśmy odgrywać sytuacje. Ja byłam pracownicą odprawy, ona pasażerką. Potem ja byłam kelnerką, a ona zamawiała herbatę z mlekiem. Potem pytała mnie o drogę do stacji. Po kilku takich wieczorach okazało się, że problemem nie był brak wiedzy. Problemem był brak gotowych zdań, które można wyjąć z pamięci w ciągu sekundy, kiedy ktoś czeka na odpowiedź.

Z tamtych kartek zapisanych przy stole wyrosła ta książka. Znajdziesz w niej ponad czterdzieści pięć krótkich scenek z życia: pierwsze spotkania i small talk, lotnisko i samolot, hotel, transport, restauracja i kawiarnia, zakupy, praca, wizyta u lekarza i w aptece, rozmowy telefoniczne, reklamacje oraz zwroty na sytuacje awaryjne. Każda scenka to prawdziwa

rozmowa, jaką możesz odbyć za granicą albo z zagranicznym gościem w Polsce.

Jak zbudowana jest każda scenka

- **Dialog w tabeli** – po lewej angielski, po prawej polskie tłumaczenie. Tłumaczenie jest naturalne, a nie dosłowne, żeby było widać, co dana osoba naprawdę ma na myśli.
- **Przydatne zwroty** – najważniejsze wyrażenia z dialogu i kilka dodatkowych, które pasują do tej samej sytuacji.
- **Ćwiczenie** – krótkie zadania: uzupełnianie luk, tłumaczenie, układanie zdań, odpowiadanie na pytania.
- **Uwaga kulturowa albo typowy błąd** – to, czego nie ma w słowniku, a co bardzo pomaga w rozmowie: jak się zachować, czego unikać, co brzmi zbyt sztywno.

Odpowiedzi do wszystkich ćwiczeń znajdziesz na końcu każdego rozdziału. Najpierw spróbuj samodzielnie, a dopiero potem sprawdź.

Dla kogo jest ta książka

Dla osób, które uczyły się angielskiego w szkole, na kursie albo z pierwszego tomu tej kolekcji i chcą wreszcie zacząć rozmawiać. Jeśli znasz podstawy (to be, present simple, proste pytania), poradzisz sobie bez problemu. Jeśli czegoś nie

rozumiesz, wróć do pierwszego tomu – tam gramatyka jest wyjaśniona krok po kroku.

W dialogach używam angielskiego w wersji brytyjskiej, bo to on najczęściej czeka na Polaków w podróży do Wielkiej Brytanii i Irlandii, a jednocześnie jest dobrze rozumiany na całym świecie. Tam, gdzie Amerykanie mówią inaczej, dodaję krótką uwagę.

Moja prośba

Czytaj te dialogi na głos. Naprawdę na głos, nawet jeśli w pokoju nikogo nie ma. Język w głowie i język w ustach to dwie różne rzeczy, a w rozmowie liczy się ten drugi. Nie przejmuj się akcentem. Ludzie, z którymi będziesz rozmawiać, chcą cię zrozumieć, a nie oceniać.

Pani Teresa wróciła z tamtych świąt i pierwsze, co mi powiedziała, to: „Wiesz, oni wcale nie mówili tak szybko, jak się bałam”. Mam nadzieję, że i ty to odkryjesz.

Agnieszka Zielińska

Jak ćwiczyć dialogi

Dialogi w tej książce można po prostu przeczytać i to też coś da. Ale prawdziwa zmiana zaczyna się wtedy, gdy zdania przechodzą z kartki do ust. Poniżej znajdziesz trzy proste techniki, które działają w domu, w autobusie i w kuchni przy gotowaniu. Nie potrzebujesz do nich partnera ani żadnych dodatkowych materiałów.

Technika 1: czytanie na głos

Czytanie na głos uczy ust i języka nowych ruchów. Angielskie dźwięki, takie jak „th” czy krótkie „a”, nie pojawiają się w polskim, więc trzeba je po prostu powtarzać.

1. Przeczytaj cały dialog po cichu i sprawdź w kolumnie „Po polsku”, czy wszystko rozumiesz.
2. Przeczytaj angielską kolumnę na głos, powoli, zdanie po zdaniu.
3. Przeczytaj jeszcze raz, tym razem w tempie zwykłej rozmowy. Nie zatrzymuj się przy każdym błędzie – płynność jest ważniejsza niż perfekcja.
4. Wybierz trzy zdania, które wydają ci się najbardziej przydatne, i powtórz każde pięć razy, aż zaczną brzmieć naturalnie.

Wskazówka: nagraj się telefonem i odsłuchaj. Na początku to dziwne uczucie, ale po kilku dniach usłyszysz wyraźną różnicę między pierwszym a dziesiątym nagraniem.

Technika 2: odgrywanie ról

W każdym dialogu są co najmniej dwie osoby. Najpierw graj obie, potem tylko jedną.

1. Przeczytaj dialog na głos, zmieniając lekko głos dla każdej osoby. Brzmi to zabawnie, ale pomaga zapamiętać, kto co mówi.
2. Zasłoń kartką kwestie jednej osoby (na przykład recepcjonisty). Przeczytaj kwestie drugiej osoby i spróbuj z pamięci powiedzieć odpowiedzi recepcjonisty.
3. Zamień się rolami: teraz zasłoń kwestie gościa hotelowego.
4. Najtrudniejszy poziom: zasłoń całą angielską kolumnę i odtwórz dialog, patrząc tylko na polskie tłumaczenie.

Jeśli masz w domu kogoś, kto chce się uczyć razem z tobą, czytajcie dialogi w parach. Jedna osoba może trzymać książkę i podpowiadać, druga mówi z pamięci.

Wskazówka: w prawdziwej rozmowie najtrudniejsze jest zrozumienie pytania, a nie udzielenie odpowiedzi. Dlatego ćwicz szczególnie rolę osoby, która zadaje pytania (kelnera, urzędnika, pracownika lotniska). Kiedy dobrze znasz pytania, łatwo je rozpoznasz w rozmowie.

Technika 3: podmiana słów

Każdy dialog jest jak szablon. Wystarczy wymienić jedno lub dwa słowa, a dostajesz nową rozmowę. Właśnie tak rośnie twoja swoboda: zamiast uczyć się tysiąca zdań, uczysz się kilkudziesięciu wzorów i wstawiasz do nich własne słowa.

Wzór	Podmiana	Po polsku
Could I have a coffee, please?	Could I have the bill , please?	Czy mogę prosić o rachunek?
Could I have a coffee, please?	Could I have a glass of water , please?	Czy mogę prosić o szklankę wody?
Where is the station?	Where is the nearest chemist's ?	Gdzie jest najbliższa apteka?
Where is the station?	Where is the lift ?	Gdzie jest winda?
I'd like to book a room.	I'd like to book a table for two .	Chciałbym / Chciałabym zarezerwować stół dla dwóch osób.
I'd like to book a room.	I'd like to book a taxi for 7 a.m.	Chciałbym / Chciałabym zamówić taksówkę na 7 rano.

Przy każdym dialogu zadaj sobie pytanie: „Co mogę tu wymienić, żeby pasowało do mojej sytuacji?”. Jeśli lecisz do Dublina, a w dialogu jest Londyn, wstaw Dublin. Jeśli nie pijesz kawy, zamów herbatę. Im bardziej rozmowa dotyczy twojego życia, tym szybciej zostaje w pamięci.

Uwaga: w tłumaczeniach przy formach takich jak „chciałbym / chciałabym” podaję obie wersje. Angielski jest tu prostszy niż polski: „I'd like” mówi tak samo kobieta i mężczyzna.

Plan na jedną scenkę (ok. 15 minut)

Minuty	Co robisz
0–3	Czytasz dialog po cichu i sprawdzasz tłumaczenie.
3–6	Czytasz angielską kolumnę na głos, dwa razy.
6–9	Odgrywasz role z zasłoniętą kolumną jednej osoby.
9–12	Robisz ćwiczenie pisemnie albo ustnie.
12–15	Sprawdzasz odpowiedzi i układasz 2–3 własne zdania metodą podmiany słów.

Jak powtarzać

- **Następnego dnia** wróć do wczorajszej scenki na 3 minuty: przeczytaj ją na głos raz, zanim zaczniesz nową.
- **Po tygodniu** przejrzyj wszystkie scenki z danego rozdziału i powiedz z pamięci po jednym zdaniu z każdej.
- **Przed wyjazdem** wybierz rozdziały, które będą ci potrzebne (lotnisko, hotel, restauracja), i powtórz je w ostatnich dniach. Zwroty z rozdziału o sytuacjach awaryjnych warto mieć zawsze pod ręką.

Kolejność nauki

Możesz iść rozdział po rozdziale albo skakać do tematu, który jest ci teraz potrzebny. Rozdziały są niezależne. Jeśli za dwa tygodnie lecisz na wakacje, zacznij od lotniska, hotelu i restauracji. Jeśli zaczynasz pracę w międzynarodowym zespole, idź od razu do rozdziału o pracy. Pierwszy rozdział z dialogami, o pierwszych spotkaniach, przyda się jednak każdemu, bo small talk pojawia się wszędzie.

Najważniejsza zasada: lepiej 10 minut codziennie niż godzina raz w tygodniu. Krótkie, regularne powtórki zostają w pamięci na dłużej.

Pierwsze spotkania

Każda rozmowa za granicą zaczyna się tak samo: od powitania, imienia i kilku zdań o niczym. Anglicy nazywają to *small talk*. To nie jest strata czasu, tylko sposób, żeby się poznać i poczuć swobodnie. W tym rozdziale znajdziesz pięć scenek: przedstawianie się, pytanie o pochodzenie, rozmowę o pogodzie, small talk o pracy i hobby oraz ponowne spotkanie ze znajomym.

Scenka 3.1 – Przedstawianie się na przyjęciu

Poziom: A2 · Sytuacja: grill u znajomej w Manchesterze, rozmowa z nieznaną osobą

Marta jest na przyjęciu u koleżanki z pracy i poznaje jej sąsiada. Nauczysz się, jak się przedstawić, zapytać o imię i podtrzymać pierwszą rozmowę.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Ben	Hi, I don't think we've met. I'm Ben.	Cześć, chyba się nie znamy. Jestem Ben.
Marta	Hi, Ben. I'm Marta. Nice to meet you.	Cześć, Ben. Jestem Marta. Miło mi.
Ben	Nice to meet you too. Sorry, how do you pronounce your name?	Mnie również. Przepraszam, jak się wymawia twoje imię?
Marta	Marta. It's like "Martha", but with a "t".	Marta. Jak „Martha”, tylko z samym „t”.
Ben	Marta. Got it. So, how do you know Sarah?	Marta. Jasne. A skąd znasz Sarah?
Marta	We work together. And you?	Pracujemy razem. A ty?
Ben	I'm her neighbour. I live next door.	Jestem jej sąsiadem. Mieszkam obok.
Marta	Oh, really? It's a lovely street.	Naprawdę? To bardzo ładna ulica.
Ben	It is. Can I get you a drink?	To prawda. Przynieść ci coś do picia?

Kto	English	Po polsku
Marta	Yes, please. Some orange juice would be great.	Tak, poproszę. Sok pomarańczowy byłby świetny.
Ben	Coming right up.	Już się robi.

PRZYDATNE ZWROTY

- **I don't think we've met.** – Chyba się nie znamy.
- **Nice to meet you. / Nice to meet you too.** – Miło mi. / Mnie również.
- **Sorry, I didn't catch your name.** – Przepraszam, nie dosłyszałem / nie dosłyszałam imienia.
- **Please call me Kasia.** – Mów mi Kasia.
- **How do you know Sarah?** – Skąd znasz Sarah?
- **This is my friend Tom.** – To mój przyjaciel Tom.
- **Can I get you a drink?** – Przynieść ci coś do picia?

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: „Nice to ____ you.”
2. Uzupełnij: „I don't think we've ____.”
3. Przetłumacz na angielski: „Przepraszam, nie dosłyszałem / nie dosłyszałam twojego imienia.”
4. Ułóż pytanie z rozsypanki: know / you / do / how / Sarah
5. Ktoś pyta: „Can I get you a drink?”. Zgódź się grzecznie i poproś o szklankę wody.

6. Przedstaw swoją przyjaciółkę Annę osobie, z którą rozmawiasz.

Uwaga kulturowa: w Wielkiej Brytanii wśród znajomych i na luźnych spotkaniach zwykle wystarczy „Hi” i uśmiech. Uścisk dłoni pojawia się raczej w sytuacjach oficjalnych. Zwrot „How do you do?” brzmi dziś bardzo staroświecko – lepiej mówić „Nice to meet you”.

Scenka 3.2 – Skąd jesteś?

Poziom: A2 · Sytuacja: kawiarnia w Edynburgu, rozmowa przy wspólnym stoliku

Piotr odwiedza brata w Szkocji i zaczyna rozmowę z kobietą przy sąsiednim stoliku. Nauczysz się mówić, skąd jesteś, gdzie leży twoje miasto i od jak dawna gdzieś przebywasz.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Claire	I like your accent. Where are you from?	Podoba mi się twój akcent. Skąd jesteś?
Piotr	Thank you. I'm from Poland.	Dziękuję. Jestem z Polski.
Claire	Oh, nice! Which part?	O, fajnie! Z której części?
Piotr	From Gdańsk. It's a city in the north, on the Baltic coast.	Z Gdańska. To miasto na północy, nad Bałtykiem.
Claire	I've heard of Gdańsk! Is it near Warsaw?	Słyszałam o Gdańsku! Czy to blisko Warszawy?
Piotr	Not really. It's about three hours by train.	Nie bardzo. To około trzech godzin pociągiem.
Claire	And how long have you been in Edinburgh?	A od jak dawna jesteś w Edynburgu?
Piotr	Just a week. I'm visiting my brother. What about you? Are you from here?	Dopiero od tygodnia. Odwiedzam brata. A ty? Jesteś stąd?

Kto	English	Po polsku
Claire	No, I'm originally from Cork, in Ireland, but I've lived here for ten years.	Nie, pochodzę z Cork w Irlandii, ale mieszkam tu od dziesięciu lat.
Piotr	So Edinburgh is home now?	Czyli teraz Edynburg to twój dom?
Claire	Pretty much, yes.	W zasadzie tak.

PRZYDATNE ZWROTY

- **Where are you from?** – Skąd jesteś?
- **I'm from Poland. / I'm Polish.** – Jestem z Polski. / Jestem Polakiem / Polką.
- **Which part?** – Z której części?
- **It's in the north / south / east / west of Poland.**
– To na północy / południu / wschodzie / zachodzie Polski.
- **It's near Kraków.** – To niedaleko Krakowa.
- **How long have you been here?** – Od jak dawna tu jesteś?
- **I'm originally from...** – Pochodzę z...
- **I've lived here for ten years.** – Mieszkam tu od dziesięciu lat.

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: „I'm ____ Poland.”

2. Uzupełnij odpowiednim słowem: „I'm from Poland. I'm ____.”
3. Przetłumacz: „Kraków jest na południu Polski.”
4. Przetłumacz: „Od jak dawna tu jesteś?”
5. Popraw błąd: „I live here since five years.”
6. Odpowiedz o sobie na pytanie: „Which part of Poland are you from?”

Typowy błąd Polaków: „I live here since five years”. Po angielsku, gdy coś trwa do dziś, używamy czasu present perfect: „I've lived here for five years” (od pięciu lat) albo „I've lived here since 2020” (od 2020 roku). Pamiętaj też, że nazwy narodowości piszemy wielką literą: Polish, English, Irish.

Scenka 3.3 – Rozmowa o pogodzie

Poziom: A2 · Sytuacja: przystanek autobusowy w Londynie, krótka rozmowa z nieznanym

Ewa czeka na autobus, a starszy pan zaczyna rozmowę o pogodzie. To najczęstszy początek small talku w Wielkiej Brytanii, więc warto mieć gotowe zdania.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Pan	Lovely day, isn't it?	Piękny dzień, prawda?
Ewa	Yes, it's beautiful. Finally some sun!	Tak, cudowny. Wreszcie trochę słońca!
Pan	It was pouring with rain all last week.	Cały zeszły tydzień lało jak z cebra.
Ewa	I know. I got completely soaked on Tuesday.	Wiem. We wtorek przemokłam do suchej nitki.
Pan	Let's hope it lasts. They say it'll be cloudy again tomorrow.	Miejmy nadzieję, że się utrzyma. Mówią, że jutro znowu będzie pochmurno.
Ewa	Really? Is it going to rain?	Naprawdę? Będzie padać?
Pan	Probably just a few showers. Typical British weather!	Pewnie tylko przelotne opady. Typowa brytyjska pogoda!
Ewa	It's a bit like Poland in the autumn.	Trochę jak w Polsce jesienią.
Pan	Oh, you're from Poland? Is it cold there in winter?	O, jest pani z Polski? Czy tam zimą jest zimno?

Kto	English	Po polsku
Ewa	It can be. Sometimes it's minus fifteen.	Bywa. Czasem jest minus piętnaście.
Pan	Minus fifteen! I'd stay indoors. Oh, here's my bus. Have a nice day!	Minus piętnaście! Nie wychodziłbym z domu. O, mój autobus. Miłego dnia!
Ewa	You too!	Wzajemnie!

PRZYDATNE ZWROTY

- **Lovely day, isn't it?** – Piękny dzień, prawda?
- **It's sunny / cloudy / windy / foggy.** – Jest słonecznie / pochmurno / wietrznie / mgliście.
- **It's pouring (with rain).** – Leje jak z cebra.
- **It's freezing!** – Strasznie zimno!
- **I got soaked.** – Przemokłem / przemokłam.
- **What's the weather like in...?** – Jaka jest pogoda w...?
- **Let's hope it lasts.** – Miejmy nadzieję, że się utrzyma.
- **Have a nice day! – You too! – Miłego dnia! –**
Wzajemnie!

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: „Lovely day, ____ it?”
2. Uzupełnij jednym słowem (bardzo zimno): „It's ____!”

3. Przetłumacz: „Jutro będzie wietrznie.”
4. Przetłumacz: „Jaka jest pogoda w Polsce zimą?”
5. Co odpowiesz na „Have a nice day!”?
6. Co znaczy „It's pouring”? a) lekko kropi, b) leje jak z cebra, c) jest mgła

Uwaga kulturowa: pogoda to w Wielkiej Brytanii najbezpieczniejszy temat rozmowy z nieznajomym – w kolejce, na przystanku, w windzie. Nikt nie oczekuje długiej odpowiedzi. Wystarczy przytaknąć i dodać jedno zdanie od siebie. Pytania typu „Lovely day, isn't it?” to nie prośba o prognozę, tylko zaproszenie do krótkiej, miłej wymiany zdań.

Scenka 3.4 – Small talk o pracy i wolnym czasie

Poziom: A2 · Sytuacja: wesele znajomych, rozmowa przy stole

Tomasz siedzi przy weselnym stole obok Helen. Nauczysz się pytać, czym ktoś się zajmuje, mówić o swojej pracy i opowiadać o hobby.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Helen	So, what do you do, Tomasz?	A czym się zajmujesz, Tomasz?
Tomasz	I'm an electrician. I work for a building company. And you?	Jestem elektrykiem. Pracuję w firmie budowlanej. A ty?
Helen	I'm a nurse. I work at the hospital in town.	Jestem pielęgniarką. Pracuję w szpitalu w mieście.
Tomasz	That must be hard work. Do you work nights?	To musi być ciężka praca. Pracujesz na nocne zmiany?
Helen	Sometimes, yes. What do you do in your free time?	Czasami tak. Co robisz w wolnym czasie?
Tomasz	I like cycling, and I play football with friends on Sundays.	Lubię jeździć na rowerze, a w niedziele gram w piłkę ze znajomymi.
Helen	Oh, I love cycling too! Where do you usually go?	O, ja też uwielbiam rower! Gdzie zwykle jeździsz?
Tomasz	Along the river, mostly. It's quiet and flat.	Głównie wzdłuż rzeki. Jest cicho i płasko.

Kto	English	Po polsku
Helen	That sounds lovely. Have you ever tried the forest trails?	Brzmi świetnie. Próbowales kiedyś tras leśnych?
Tomasz	Not yet. Are they good?	Jeszcze nie. Są fajne?
Helen	They're great. I can send you a map if you like.	Świetne. Mogę ci wysłać mapę, jeśli chcesz.
Tomasz	That would be great, thanks.	Byłoby super, dzięki.

PRZYDATNE ZWROTY

- **What do you do?** – Czym się zajmujesz?
- **I'm a nurse / an electrician.** – Jestem pielęgniarką / elektrykiem.
- **I work for a building company.** – Pracuję w firmie budowlanej.
- **I work at a hospital / in an office.** – Pracuję w szpitalu / w biurze.
- **I'm retired.** – Jestem na emeryturze.
- **What do you do in your free time?** – Co robisz w wolnym czasie?
- **I like cycling / reading / cooking.** – Lubię jeździć na rowerze / czytać / gotować.
- **That sounds lovely / interesting.** – Brzmi świetnie / ciekawie.

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij przedimek: „I'm ____ engineer.”
2. Uzupełnij przyimek: „I work ____ a bank.”
3. Przetłumacz: „Czym się zajmujesz?”
4. Popraw błąd: „I like swim.”
5. Ułóż pytanie z rozsypanki: free / do / what / your / you / do / in / time
6. Odpowiedz o sobie na pytanie „What do you do?” (dwa zdania: zawód i miejsce pracy).

Typowy błąd Polaków: „I am electrician”. Po angielsku przed nazwą zawodu zawsze stoi „a” albo „an”: „I'm an electrician”, „I'm a teacher”. Uwaga też na pytanie: „What do you do?” znaczy „Czym się zajmujesz zawodowo?”, a nie „Co teraz robisz?” (to byłoby „What are you doing?”).

Scenka 3.5 – Spotkanie po latach i wymiana numerów

Poziom: A2 · Sytuacja: przypadkowe spotkanie dawnego kolegi na ulicy

Kasia spotyka na ulicy Jamesa, z którym kiedyś pracowała. Nauczysz się witać kogoś znajomego, pytać, co u niego słyhać, i umawiać się na kolejne spotkanie.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
James	Kasia? Is that you?	Kasia? To ty?
Kasia	James! Nice to see you! How are you?	James! Miło cię widzieć! Jak się masz?
James	I'm very well, thanks. And you? It's been ages!	Bardzo dobrze, dzięki. A ty? Kopę lat!
Kasia	I'm fine, thanks. Yes, it's been at least three years.	W porządku, dzięki. Tak, co najmniej trzy lata.
James	What are you up to these days?	Co teraz porabiasz?
Kasia	I'm working in a hotel now, on reception. What about you?	Pracuję teraz w hotelu, w recepcji. A ty?
James	Still at the same company, but I've moved to a new department.	Nadal w tej samej firmie, ale przeszedłem do innego działu.
Kasia	Good for you! Listen, I'm in a bit of a hurry, but let's meet for a coffee.	Gratuluję! Słuchaj, trochę się spieszę, ale umówmy się na kawę.

Kto	English	Po polsku
James	Definitely. Are you free on Saturday?	Koniecznienie. Masz czas w sobotę?
Kasia	Saturday is good. What's your number?	Sobota pasuje. Jaki masz numer?
James	It's 07700 900461. Send me a message and we'll sort it out.	07700 900461. Napisz do mnie, to wszystko ustalimy.
Kasia	Great. See you on Saturday, then!	Super. To do zobaczenia w sobotę!
James	See you! Take care.	Na razie! Trzymaj się.

PRZYDATNE ZWROTY

- **Nice to see you (again)!** – Miło cię (znowu) widzieć!
- **It's been ages! / Long time no see!** – Kopec lat!
- **What are you up to these days?** – Co teraz porabiasz?
- **I'm in a bit of a hurry.** – Troche się spieszę.
- **Let's meet for a coffee.** – Umówmy się na kawę.
- **Are you free on Saturday?** – Masz czas w sobotę?
- **What's your number?** – Jaki masz numer?
- **See you on Saturday! / Take care.** – Do zobaczenia w sobotę! / Trzymaj się.

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij dwa zdania: przy pierwszym spotkaniu mówimy „Nice to ____ you”, a przy kolejnym „Nice to

____ you again”.

2. Przetłumacz: „Kopę lat!” (podaj jedną wersję).
3. Uzupełnij: „What are you ____ to these days?”
4. Przetłumacz: „Masz czas w piątek?”
5. Przetłumacz: „Trochę się spieszę.”
6. Odpowiedz na „How are you?” i zapytaj o to samo rozmówcę.

Uwaga kulturowa: „How are you?” to w krajach anglojęzycznych często po prostu część powitania. Odpowiedź jest krótka i pozytywna („Fine, thanks. And you?”), nawet jeśli dzień nie jest idealny. Opowiadanie o problemach zostaw na rozmowę z bliską osobą. I jeszcze jedno: „Nice to meet you” mówimy tylko przy pierwszym spotkaniu; przy następnych – „Nice to see you”.

Odpowiedzi

Scenka 3.1

1. meet
2. met
3. Sorry, I didn't catch your name.
4. How do you know Sarah?
5. Yes, please. A glass of water would be great. (także: Yes, please. Some water would be lovely.)

6. This is my friend Anna. (także: Let me introduce my friend Anna.)

Scenka 3.2

1. from
2. Polish
3. Kraków is in the south of Poland.
4. How long have you been here?
5. I've lived here for five years.
6. Przykład: I'm from Poznań. It's in the west of Poland.

Scenka 3.3

1. isn't
2. freezing
3. It'll be windy tomorrow. (także: It's going to be windy tomorrow.)
4. What's the weather like in Poland in winter?
5. You too! (także: Thanks, you too!)
6. b) leje jak z cebra

Scenka 3.4

1. an
2. at (także: in)
3. What do you do?

4. I like swimming.
5. What do you do in your free time?
6. Przykład: I'm a teacher. I work at a primary school. (albo: I'm retired.)

Scenka 3.5

1. meet; see
2. It's been ages! (także: Long time no see!)
3. up
4. Are you free on Friday?
5. I'm in a bit of a hurry.
6. Przykład: I'm fine, thanks. And you? (także: Very well, thank you. How about you?)

Lotnisko i samolot

Lotnisko to miejsce, w którym wiele osób po raz pierwszy musi naprawdę mówić po angielsku – i to pod presją czasu. Dobra wiadomość: rozmowy na lotnisku są bardzo powtarzalne.

Pracownicy zadają wciąż te same pytania, więc jeśli je znasz, odpowiesz bez stresu. W tym rozdziale przejdiesz całą podróż: odprawę, kontrolę bezpieczeństwa, opóźnienie lotu, zagubiony bagaż i rozmowę z załogą na pokładzie.

Scenka 4.1 – Odprawa na lotnisku

Poziom: A2 · Sytuacja: stanowisko odprawy, nadanie bagażu i wybór miejsca

Anna wraca z Londynu do Krakowa i nadaje walizkę.

Nauczysz się odpowiadać na typowe pytania przy odprawie i prosić o wybrane miejsce w samolocie.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Pracownik	Good morning. Where are you flying to today?	Dzień dobry. Dokąd pani dziś leci?
Anna	Good morning. To Kraków.	Dzień dobry. Do Krakowa.
Pracownik	Can I see your passport or ID card, please?	Poproszę paszport albo dowód osobisty.
Anna	Here you are.	Proszę.
Pracownik	Thank you. Are you checking in any bags?	Dziękuję. Nadaje pani jakiś bagaż?
Anna	Yes, just this suitcase.	Tak, tylko tę walizkę.
Pracownik	Could you put it on the scales, please? It's twenty-one kilos. That's fine, the limit is twenty-three.	Proszę ją postawić na wadze. Dwadzieścia jeden kilogramów. W porządku, limit to dwadzieścia trzy.
Anna	Great. Can I take this bag on board as hand luggage?	Świetnie. Czy mogę wziąć tę torbę na pokład jako bagaż podręczny?
Pracownik	Yes, that's fine. Did you pack your bags yourself?	Tak, nie ma problemu. Czy pakowała pani bagaż sama?

Kto	English	Po polsku
Anna	Yes, I did.	Tak.
Pracownik	Would you like a window or an aisle seat?	Woli pani miejsce przy oknie czy przy przejściu?
Anna	A window seat, please.	Przy oknie, poproszę.
Pracownik	Here's your boarding pass. Boarding starts at 10:15 from gate 14. Have a good flight!	Oto karta pokładowa. Wejście na pokład od 10:15 przy wyjściu numer 14. Miłego lotu!
Anna	Thank you!	Dziękuję!

PRZYDATNE ZWROTY

- **Where are you flying to?** – Dokąd pan / pani leci?
- **Here you are.** – Proszę (podając coś).
- **I'd like to check in this suitcase.** – Chciałbym / Chciałabym nadać tę walizkę.
- **hand luggage** – bagaż podręczny
- **a window seat / an aisle seat** – miejsce przy oknie / przy przejściu
- **boarding pass** – karta pokładowa
- **gate** – wyjście (do samolotu)
- **Boarding starts at...** – Wejście na pokład zaczyna się o...

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: „Would you like a window or an ____ seat?”

2. Przetłumacz: „karta pokładowa”.
3. Odpowiedz na pytanie „Where are you flying to?”, jeśli lecisz do Gdańska.
4. Przetłumacz: „Czy mogę wziąć tę torbę jako bagaż podręczny?”
5. Uzupełnij: „Boarding starts at 10:15 from ____ 14.”
6. Co powiesz po angielsku, podając pracownikowi paszport?

Typowy błąd Polaków: podając dokument, mówimy odruchowo „Please”, bo po polsku mówimy „proszę”. Po angielsku w tej sytuacji mówi się „Here you are” albo „Here it is”. Słowa „please” używamy, gdy o coś prosimy.

Scenka 4.2 – Kontrola bezpieczeństwa

Poziom: A2 · Sytuacja: kontrola bagażu podręcznego przed wejściem do strefy odlotów

Łukasz przechodzi przez kontrolę bezpieczeństwa i zapomina o butelce wody. Nauczysz się rozumieć polecenia pracowników kontroli i odpowiadać na nie spokojnie.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Pracownica	Please put all your liquids in a clear plastic bag.	Proszę włożyć wszystkie płyny do przezroczystej torebki.
Łukasz	Sure. Do I need to take out my laptop?	Jasne. Czy muszę wyjąć laptopa?
Pracownica	Yes, laptops and tablets go in a separate tray.	Tak, laptopy i tablety wkładamy do osobnego pojemnika.
Łukasz	OK. What about my belt and shoes?	Dobrze. A pasek i buty?
Pracownica	Belt off, please. You can keep your shoes on.	Pasek proszę zdjąć. Buty mogą zostać.
Pracownica	Walk through, please. Could you step to the side, please? I need to check your bag.	Proszę przejść. Czy może pan stanąć z boku? Muszę sprawdzić pana torbę.
Łukasz	Of course. Is there a problem?	Oczywiście. Jest jakiś problem?

Kto	English	Po polsku
Pracownica	Is this your bag? Is there a bottle in it?	To pana torba? Czy jest w niej butelka?
Łukasz	Oh yes, sorry. It's a bottle of water. I forgot about it.	A tak, przepraszam. To butelka wody. Zapomniałem o niej.
Pracownica	I'm afraid you can't take it through. It's more than a hundred millilitres.	Niestety nie może pan jej przenieść. Ma więcej niż sto mililitrów.
Łukasz	No problem. You can throw it away.	Nie ma problemu. Można ją wyrzucić.
Pracownica	Thank you. Everything else is fine. Have a nice trip.	Dziękuję. Reszta w porządku. Miłej podróży.

PRZYDATNE ZWROTY

- **liquids** – płyny
- **a clear plastic bag** – przezroczysta plastikowa torebka
- **tray** – pojemnik (na rzeczy przy kontroli)
- **Take off your belt / jacket.** – Proszę zdjąć pasek / kurtkę.
- **You can keep your shoes on.** – Buty mogą zostać.
- **Walk through, please.** – Proszę przejść (przez bramkę).
- **Could you step to the side?** – Czy może pan / pani stanąć z boku?

- **I'm afraid you can't...** – Niestety nie może pan / pani...

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz: „płyny”.
2. Uzupełnij: „Please put your laptop in a separate ____.”
3. Przetłumacz: „Czy muszę zdjąć buty?”
4. Co znaczy po polsku: „I'm afraid you can't take it through”?
5. Ułóż zdanie z rozsypanki: side / step / could / to / the / you / please
6. Przetłumacz: „Zapomniałem o niej.” / „Zapomniałam o niej.”

Wskazówka: zasady dotyczące płynów i elektroniki zależą od lotniska i rodzaju skanerów, więc sprawdź je przed podróżą na stronie lotniska. Zwrot „I'm afraid...” nie oznacza strachu. To grzeczny sposób, by przekazać złą wiadomość: „I'm afraid it's not possible” – „Niestety to niemożliwe”.

Scenka 4.3 – Opóźniony lot

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: punkt informacji na lotnisku, lot opóźniony o dwie godziny

Magda widzi na tablicy, że jej lot jest opóźniony.

Nauczysz się pytać o powód i długość opóźnienia, o zmianę wyjścia i o to, co przysługuje pasażerom.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Magda	Excuse me, the board says my flight to Gdańsk is delayed. Do you know how long the delay is?	Przepraszam, na tablicy jest napisane, że mój lot do Gdańska jest opóźniony. Wie pan, jak długie jest opóźnienie?
Pracownik	Let me check. Yes, it's delayed by about two hours. The new departure time is 16:40.	Sprawdzę. Tak, opóźnienie wynosi około dwóch godzin. Nowa godzina odlotu to 16:40.
Magda	Two hours! What's the reason?	Dwie godziny! Jaki jest powód?
Pracownik	The plane arrived late from Madrid because of bad weather.	Samolot przyleciał z Madrytu z opóźnieniem z powodu złej pogody.
Magda	I see. My sister is picking me up at the airport.	Rozumiem. Siostra ma mnie odebrać z lotniska.
Pracownik	You can let her know the new time. Also, the gate has changed. It's now gate 22.	Może ją pani poinformować o nowej godzinie. Zmieniło się też wyjście. Teraz to wyjście 22.

Kto	English	Po polsku
Magda	Gate 22. Thank you. Will we get anything to eat?	Wyjście 22. Dziękuję. Czy dostaniemy coś do jedzenia?
Pracownik	Yes, the airline is giving out meal vouchers. You can get one at the airline desk over there.	Tak, linia lotnicza rozdaje bony na posiłek. Może pani odebrać bon przy stanowisku linii, o tam.
Magda	Great. And what happens if the flight is cancelled?	Świetnie. A co się stanie, jeśli lot zostanie odwołany?
Pracownik	Then the airline will put you on the next available flight. But I don't think that will happen.	Wtedy linia przeniesie panią na najbliższy dostępny lot. Ale nie sądzę, żeby do tego doszło.
Magda	OK, thanks for your help.	Dobrze, dziękuję za pomoc.

PRZYDATNE ZWROTY

- **My flight is delayed.** – Mój lot jest opóźniony.
- **My flight has been cancelled.** – Mój lot został odwołany.
- **How long is the delay?** – Jak długie jest opóźnienie?
- **What's the reason?** – Jaki jest powód?
- **the departure time** – godzina odlotu
- **The gate has changed.** – Zmieniło się wyjście.
- **a meal voucher** – bon na posiłek
- **I'm going to miss my connection.** – Spóźnię się na przesiadkę.

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz: „Mój lot jest opóźniony.”
2. Przetłumacz: „Mój lot został odwołany.”
3. Uzupełnij: „The ____ has changed. It's now gate 22.”
4. Zapytaj, jak długie jest opóźnienie.
5. Przetłumacz: „bon na posilek”.
6. Popraw pisownię na brytyjską: „My flight was canceled.”

Wskazówka: w Unii Europejskiej pasażerom przy dużych opóźnieniach i odwołaniach lotów przysługują określone prawa. Szczegóły sprawdź na stronie przewoźnika albo zapytaj w punkcie informacji: „What are my rights as a passenger?”. Pisownia: w brytyjskim angielskim piszemy „cancelled” (dwa „l”), w amerykańskim „canceled”.

Scenka 4.4 – Zagubiony bagaż

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: punkt zgłaszania zagubionego bagażu w hali przylotów

Robert czeka przy taśmie, ale jego walizka nie przyjeżdża. Nauczysz się zgłaszać zagubiony bagaż, opisywać walizkę i podawać dane kontaktowe.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Robert	Hello. My suitcase hasn't arrived. I've been waiting at the carousel for forty minutes.	Dzień dobry. Moja walizka nie dotarła. Czekam przy taśmie od czterdziestu minut.
Pracownica	I'm sorry to hear that. Which flight were you on?	Przykro mi. Którym lotem pan przyleciał?
Robert	The 11:30 flight from Wrocław.	Lotem z Wrocławia o 11:30.
Pracownica	Can I see your boarding pass and your baggage tag?	Poproszę kartę pokładową i kwit bagażowy.
Robert	Here you are. The tag is on the back of my boarding pass.	Proszę. Kwit jest naklejony z tyłu karty pokładowej.
Pracownica	Thank you. Can you describe your suitcase?	Dziękuję. Może pan opisać walizkę?
Robert	It's a large black suitcase with wheels. It has a red ribbon on the handle.	To duża czarna walizka na kółkach. Na rączce ma czerwoną wstążkę.

Kto	English	Po polsku
Pracownica	Let me check the system. It looks like your bag is still in Wrocław. It should arrive on tomorrow's flight.	Sprawdzę w systemie. Wygląda na to, że pana bagaż jest wciąż we Wrocławiu. Powinien przylecieć jutrzejszym lotem.
Robert	Tomorrow? All my clothes are in it!	Jutro? Mam w niej wszystkie ubrania!
Pracownica	I understand. We can deliver it to your hotel. Could you fill in this form with your address and phone number?	Rozumiem. Możemy go dostarczyć do pana hotelu. Czy może pan wypełnić ten formularz, podając adres i numer telefonu?
Robert	Sure. Can I buy a few things I need for tonight?	Jasne. Czy mogę kupić kilka rzeczy potrzebnych na dzisiejszą noc?
Pracownica	Yes. Keep your receipts and contact the airline. Here's your reference number.	Tak. Proszę zachować paragony i skontaktować się z linią lotniczą. Oto numer zgłoszenia.
Robert	Thank you.	Dziękuję.

PRZYDATNE ZWROTY

- **baggage reclaim** – odbiór bagażu
- **the carousel** – taśma bagażowa
- **My suitcase hasn't arrived.** – Moja walizka nie dotarła.
- **My bag is damaged.** – Moja torba jest uszkodzona.

- **baggage tag** – kwit bagażowy
- **It's a large black suitcase with wheels.** – To duża czarna walizka na kółkach.
- **fill in a form** – wypełnić formularz
- **reference number** – numer zgłoszenia

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz: „Moja walizka nie dotarła.”
2. Popraw błąd: „I have two luggages.”
3. Opisz po angielsku walizkę: duża, niebieska, na kółkach.
4. Uzupełnij: „Could you ____ in this form?”
5. Przetłumacz: „Moja torba jest uszkodzona.”
6. Co oznacza po polsku „reference number”?

Typowy błąd Polaków: słowo „luggage” (bagaż) jest niepoliczalne, więc nie ma formy „luggages”. Mówimy „my luggage”, „two pieces of luggage” albo po prostu „two bags”, „two suitcases”. Wskazówka: przed podróżą zrób zdjęcie walizki, a leki i najpotrzebniejsze rzeczy trzymaj w bagażu podręcznym.

Scenka 4.5 – Na pokładzie samolotu

Poziom: A2 · Sytuacja: rozmowa z członkiem załogi w czasie lotu

Agata zamawia herbatę, płaci kartą i pyta o czas lądowania. Nauczysz się prosić o rzeczy na pokładzie i rozumieć najważniejsze komunikaty załogi.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Steward	Good afternoon. Would you like anything from the trolley?	Dzień dobry. Czy podać coś z wózka?
Agata	Yes, please. Could I have a tea with milk?	Tak, poproszę. Mogę prosić herbatę z mlekiem?
Steward	Of course. Any sugar?	Oczywiście. Z cukrem?
Agata	No, thanks. How much is it?	Nie, dziękuję. Ile płacę?
Steward	That's three pounds fifty.	Trzy funty pięćdziesiąt.
Agata	Can I pay by card?	Mogę zapłacić kartą?
Steward	Yes, of course. Just tap it here.	Tak, oczywiście. Proszę tylko przyłożyć kartę tutaj.
Agata	Excuse me, could I have a blanket? It's a bit cold.	Przepraszam, czy mogę prosić o koc? Jest trochę zimno.
Steward	I'm sorry, we don't have blankets on this flight, but you can close the air vent above your seat.	Przykro mi, na tym locie nie mamy koców, ale może pani zamknąć nawiew nad fotelem.

Kto	English	Po polsku
Agata	Oh, I didn't know that. Thanks. How long until we land?	Aha, nie wiedziałam. Dzięki. Ile jeszcze do lądowania?
Steward	About forty minutes. We'll start our descent soon.	Okolo czterdziestu minut. Wkrótce zaczniemy zniżanie.
Agata	Can I use the toilet now?	Czy mogę teraz skorzystać z toalety?
Steward	Yes, but please be quick. The seat belt sign will be on soon.	Tak, ale proszę się pośpieszyć. Za chwilę zapali się znak zapięcia pasów.

PRZYDATNE ZWROTY

- **Would you like anything to drink?** – Czy podać coś do picia?
- **Could I have a tea with milk?** – Mogę prosić herbatę z mlekiem?
- **How much is it?** – Ile to kosztuje?
- **Can I pay by card / in cash?** – Mogę zapłacić kartą / gotówką?
- **How long until we land?** – Ile jeszcze do lądowania?
- **Please fasten your seat belt.** – Proszę zapiąć pasy.
- **Would you mind swapping seats with me?** – Czy zamieniłby się pan / zamieniłaby się pani ze mną miejscem?

- **Could I have some water, please?** – Czy mogę prosić o wodę?

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz: „Czy mogę zapłacić kartą?”
2. Uzupełnij: „Could I ____ a tea with milk?”
3. Zapytaj, ile czasu zostało do lądowania.
4. Przetłumacz komunikat: „Proszę zapiąć pasy.”
5. Uzupełnij przyimek: „Can I pay ____ cash?”
6. Poproś grzecznie innego pasażera o zamianę miejsc.

Typowy błąd Polaków: „pay with card” albo „pay by cash”. Poprawnie mówimy „pay by card” (kartą) i „pay in cash” (gotówką). Uwaga kulturowa: na pokładzie, tak jak wszędzie w krajach anglojęzycznych, „please” i „thank you” słychać w niemal każdym zdaniu. Bez nich prośba może zabrzmieć jak polecenie.

Odpowiedzi

Scenka 4.1

1. aisle
2. boarding pass
3. To Gdańsk. (także: I'm flying to Gdańsk.)
4. Can I take this bag as hand luggage? (także: Can I take this bag on board as hand luggage?)

5. gate
6. Here you are. (także: Here it is.)

Scenka 4.2

1. liquids
2. tray
3. Do I need to take off my shoes?
4. Niestety nie może pan / pani tego przenieść (przez kontrolę).
5. Could you step to the side, please?
6. I forgot about it.

Scenka 4.3

1. My flight is delayed.
2. My flight has been cancelled.
3. gate
4. How long is the delay?
5. a meal voucher
6. My flight was cancelled.

Scenka 4.4

1. My suitcase hasn't arrived.
2. I have two pieces of luggage. (także: I have two bags / two suitcases.)

3. It's a large blue suitcase with wheels.
4. fill
5. My bag is damaged.
6. numer zgłoszenia (numer referencyjny sprawy)

Scenka 4.5

1. Can I pay by card?
2. have
3. How long until we land?
4. Please fasten your seat belt.
5. in
6. Excuse me, would you mind swapping seats with me?
(także: Excuse me, could we swap seats, please?)

Hotel i nocleg

W hotelu rozmowy są uprzejme, spokojne i dość przewidywalne. Recepcjoniści mówią zwykle wyraźnie, bo codziennie obsługują gości z całego świata. W tym rozdziale zarezerwujesz pokój przez telefon, zameldujesz się, zgłosisz problem w pokoju, poprosisz recepcję o pomoc i wymeldujesz się, sprawdzając przy tym rachunek.

Scenka 5.1 – Rezerwacja pokoju przez telefon

Poziom: A2 · Sytuacja: telefon do małego hotelu w Yorku

Paweł rezerwuje pokój dla siebie i żony. Nauczysz się podawać daty, pytać o cenę i parking oraz literować nazwisko – po polsku brzmi ono dla Anglików bardzo egzotycznie.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Recepcja	Good afternoon, Riverside Hotel. How can I help you?	Dzień dobry, hotel Riverside. W czym mogę pomóc?
Paweł	Hello. I'd like to book a room for three nights, from the twelfth to the fifteenth of May.	Dzień dobry. Chciałbym zarezerwować pokój na trzy noce, od dwunastego do piętnastego maja.
Recepcja	Certainly. Is that a single or a double room?	Oczywiście. Pokój jednoosobowy czy dwuosobowy?
Paweł	A double room, please, for me and my wife.	Dwuosobowy, poproszę, dla mnie i żony.
Recepcja	Would you prefer a double bed or two single beds?	Woli pan jedno duże łóżko czy dwa pojedyncze?
Paweł	A double bed, please. How much is it per night?	Jedno duże łóżko. Ile kosztuje noc?
Recepcja	It's ninety-five pounds per night, including breakfast.	Dziewięćdziesiąt pięć funtów za noc, ze śniadaniem.

Kto	English	Po polsku
Paweł	That's fine. Is there parking at the hotel?	W porządku. Czy przy hotelu można zaparkować?
Recepcja	Yes, we have a small car park. It's free for guests.	Tak, mamy mały parking. Dla gości jest bezpłatny.
Paweł	Perfect.	Doskonale.
Recepcja	Could I have your name, please?	Poproszę pana imię i nazwisko.
Paweł	Yes, it's Paweł Nowicki.	Paweł Nowicki.
Recepcja	Could you spell your surname, please?	Czy może pan przeliterować nazwisko?
Paweł	N-O-W-I-C-K-I.	N-O-W-I-C-K-I.
Recepcja	Thank you, Mr Nowicki. I'll send you a confirmation by email.	Dziękuję, panie Nowicki. Wyślę potwierdzenie mailem.

PRZYDATNE ZWROTY

- **I'd like to book a room for three nights.** –
Chciałbym / Chciałabym zarezerwować pokój na trzy noce.
- **a single / double / twin room** – pokój jednoosobowy / dwuosobowy z dużym łóżkiem / z dwoma łóżkami
- **How much is it per night?** – Ile kosztuje noc?
- **including breakfast** – ze śniadaniem

- **Is there parking? / Is there a car park?** – Czy można zaparkować? / Czy jest parking?
- **Could you spell your surname?** – Czy może pan / pani przeliterować nazwisko?
- **a confirmation** – potwierdzenie
- **from the twelfth to the fifteenth of May** – od dwunastego do piętnastego maja

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz: „Chciałbym / Chciałabym zarezerwować pokój na dwie noce.”
2. Uzupełnij: „How much is it ____ night?”
3. Jak po angielsku nazywa się pokój z dwoma pojedynczymi łózkami?
4. Przetłumacz: „Czy może pan przeliterować nazwisko?”
5. Przetłumacz: „ze śniadaniem”.
6. Popraw błąd: „Is there a parking?”

Typowy błąd Polaków: „a parking”. Po angielsku „parking” to czynność parkowania i nie łączy się z „a”. Miejsce do parkowania to w Wielkiej Brytanii „a car park”, a w USA „a parking lot”. Wskazówka: przeciwicz literowanie swojego nazwiska po angielsku – przyda się w hotelu, u lekarza i przez telefon.

Scenka 5.2 – Zameldowanie w hotelu

Poziom: A2 · Sytuacja: recepcja hotelu wieczorem, przyjazd gościa z rezerwacją

Joanna przyjeżdża do hotelu i melduje się w pokoju.

Nauczysz się podawać nazwisko rezerwacji i pytać o śniadanie, wi-fi, windę i godzinę wymeldowania.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Joanna	Good evening. I have a reservation under the name Joanna Wiśniewska.	Dobry wieczór. Mam rezerwację na nazwisko Joanna Wiśniewska.
Recepcja	Good evening. Let me see... Yes, a single room for two nights. Could I see your ID, please?	Dobry wieczór. Sprawdzę... Tak, pokój jednoosobowy na dwie noce. Poproszę dokument tożsamości.
Joanna	Here you are.	Proszę.
Recepcja	Thank you. Could you fill in this registration card, please? Just your address and signature.	Dziękuję. Proszę wypełnić kartę meldunkową. Tylko adres i podpis.
Joanna	Sure. What time is breakfast?	Jasne. O której jest śniadanie?
Recepcja	Breakfast is served from seven to ten in the restaurant on the ground floor.	Śniadanie podajemy od siódmej do dziesiątej w restauracji na parterze.

Kto	English	Po polsku
Joanna	And what's the Wi-Fi password?	A jakie jest hasło do wi-fi?
Recepcja	It's on this card, together with your room key. You're in room 305, on the third floor.	Jest na tej karteczce, razem z kluczem do pokoju. Ma pani pokój 305 na trzecim piętrze.
Joanna	Is there a lift?	Czy jest winda?
Recepcja	Yes, just around the corner, on your left.	Tak, zaraz za rogiem, po lewej.
Joanna	Great. What time is check-out?	Świetnie. Do której trzeba się wymeldować?
Recepcja	Check-out is at eleven. If you need a late check-out, just let us know.	Wymeldowanie jest do jedenastej. Jeśli potrzebuje pani późniejszego wymeldowania, proszę dać znać.
Joanna	Thank you very much.	Dziękuję bardzo.
Recepcja	Enjoy your stay.	Miłego pobytu.

PRZYDATNE ZWROTY

- **I have a reservation under the name...** – Mam rezerwację na nazwisko...
- **registration card** – karta meldunkowa
- **What time is breakfast?** – O której jest śniadanie?
- **What's the Wi-Fi password?** – Jakie jest hasło do wi-fi?
- **room key** – klucz do pokoju (często karta)

- **on the ground floor / on the third floor** – na parterze / na trzecim piętrze
- **Is there a lift?** – Czy jest winda?
- **What time is check-out?** – Do której trzeba się wymeldować?

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: „I have a reservation ____ the name Kowalski.”
2. Przetłumacz: „O której jest śniadanie?”
3. Jak po brytyjsku powiesz „parter”?
4. Jak po brytyjsku powiesz „windę”?
5. Zapytaj o hasło do wi-fi.
6. Przetłumacz: „Miłego pobytu!”

Uwaga kulturowa: w Wielkiej Brytanii piętra liczy się tak samo jak w Polsce: „ground floor” to parter, „first floor” to pierwsze piętro. W USA jest inaczej: „first floor” to parter. Brytyjczycy mówią też „lift”, a Amerykanie „elevator”.

Scenka 5.3 – Problem w pokoju

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: telefon z pokoju do recepcji, kilka usterek naraz

Krzysztof dzwoni do recepcji, bo nie ma ciepłej wody, nie działa klimatyzacja, a pokój jest głośny. Nauczysz się grzecznie, ale konkretnie zgłaszać problemy i prosić o zmianę pokoju.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Krzysztof	Hello, this is room 214. I'm afraid there's a problem with my room.	Dzień dobry, tu pokój 214. Niestety mam problem z pokojem.
Recepcja	I'm sorry to hear that. What's the problem?	Przykro mi. Co się stało?
Krzysztof	There's no hot water in the shower. I've waited ten minutes, but it's still cold.	Pod prysznicem nie ma ciepłej wody. Czekałem dziesięć minut, a woda wciąż jest zimna.
Recepcja	I'm very sorry. I'll send someone from maintenance straight away.	Bardzo przepraszam. Zaraz przyślę kogoś z obsługi technicznej.
Krzysztof	Thank you. Also, the air conditioning isn't working. It's very hot in here.	Dziękuję. Poza tym nie działa klimatyzacja. Jest tu bardzo gorąco.
Recepcja	Have you tried the remote control on the desk?	Próbował pan pilota, który leży na biurku?

Kto	English	Po polsku
Krzysztof	Yes, but nothing happens. And the room is quite noisy. It's right above the bar.	Tak, ale nic się nie dzieje. Do tego pokój jest dość głośny. Jest tuż nad barem.
Recepcja	I understand. Would you like to move to another room? We have a quieter one on the fifth floor.	Rozumiem. Czy chciałby pan przenieść się do innego pokoju? Mamy cichszy na piątym piętrze.
Krzysztof	Yes, please. That would be great.	Tak, poproszę. Byłoby świetnie.
Recepcja	No problem. Please come down to reception when you're ready, and I'll give you a new key.	Nie ma problemu. Proszę zejść do recepcji, kiedy będzie pan gotowy, a dam panu nowy klucz.
Krzysztof	Thank you. Could someone help me with my luggage?	Dziękuję. Czy ktoś mógłby mi pomóc z bagażem?
Recepcja	Of course. I'll send a porter up.	Oczywiście. Przyślę na górę bagażowego.

PRZYDATNE ZWROTY

- **There's a problem with my room.** – Mam problem z pokojem.
- **There's no hot water.** – Nie ma ciepłej wody.
- **The air conditioning / heating isn't working.** – Nie działa klimatyzacja / ogrzewanie.
- **The room is too noisy / cold / hot.** – W pokoju jest za głośno / za zimno / za gorąco.

- **The room hasn't been cleaned.** – Pokój nie został posprzątany.
- **Could I have some extra towels / another pillow?** – Czy mogę prosić o dodatkowe ręczniki / jeszcze jedną poduszkę?
- **Could I change rooms?** – Czy mogę zmienić pokój?
- **Could someone help me with my luggage?** – Czy ktoś mógłby mi pomóc z bagażem?

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz: „Nie ma ciepłej wody.”
2. Uzupełnij: „The air conditioning ____ working.”
3. Przetłumacz: „W pokoju jest za głośno.”
4. Poproś o dodatkowe ręczniki.
5. Przetłumacz: „Czy mogę zmienić pokój?”
6. Co znaczy po polsku: „I'll send someone straight away”?

Typowy błąd Polaków: „Can I change the room?”. Po angielsku zmieniamy pokoje w liczbie mnogiej: „Can I change rooms?” – tak samo jak „change trains” (przesiąść się) czy „change seats” (zamienić się miejscami). Wskazówka: zaczynaj skargę od „I'm afraid...” albo „Sorry, but...”. Ton jest wtedy uprzejmy, a obsługa chętniej pomaga.

Scenka 5.4 – Prośby i pytania w recepcji

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: recepcja w dniu wyjazdu, przechowanie bagażu i polecenie restauracji

Natalia ma pociąg wieczorem i chce zostawić bagaż, a przy okazji pyta o restaurację i bankomat. Nauczysz się prosić o pomoc i o rekomendację.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Natalia	Excuse me, could you help me?	Przepraszam, czy może mi pan pomóc?
Recepcja	Of course. What can I do for you?	Oczywiście. Co mogę dla pani zrobić?
Natalia	Can I leave my luggage here after check-out? My train is at six.	Czy mogę zostawić tu bagaż po wymeldowaniu? Mam pociąg o szóstej.
Recepcja	Yes, of course. We have a luggage room. Just give your bags to the porter.	Tak, oczywiście. Mamy przechowalnię bagażu. Proszę oddać torby bagażowemu.
Natalia	Great. Could you recommend a good place for dinner nearby?	Świetnie. Czy może pan polecić jakieś dobre miejsce na kolację w pobliżu?
Recepcja	There's a nice Italian restaurant across the street, and a traditional pub about five minutes' walk from here.	Po drugiej stronie ulicy jest dobra włoska restauracja, a jakieś pięć minut piechotą stąd tradycyjny pub.

Kto	English	Po polsku
Natalia	The pub sounds good. Do I need to book a table?	Pub brzmi dobrze. Muszę zarezerwować stolik?
Recepcja	On Fridays it's a good idea. I can call them for you if you like.	W piątki to dobry pomysł. Mogę do nich zadzwonić, jeśli pani chce.
Natalia	That would be very kind. A table for two at eight, please.	To bardzo miło z pana strony. Stolik dla dwóch osób na ósmą, poproszę.
Recepcja	No problem. Anything else?	Nie ma sprawy. Coś jeszcze?
Natalia	Yes. Is there a cash machine near here?	Tak. Czy w pobliżu jest bankomat?
Recepcja	There's one at the supermarket on the corner.	Jest jeden w supermarkecie na rogu.
Natalia	Thank you so much!	Bardzo dziękuję!

PRZYDATNE ZWROTY

- **Could you help me?** – Czy może mi pan / pani pomóc?
- **Can I leave my luggage here?** – Czy mogę zostawić tu bagaż?
- **Could you recommend a good restaurant?** – Czy może pan / pani polecić dobrą restaurację?
- **nearby / near here** – w pobliżu
- **across the street** – po drugiej stronie ulicy

- **five minutes' walk from here** – pięć minut piechotą stąd
- **Is there a cash machine near here?** – Czy w pobliżu jest bankomat?
- **Could you call a taxi for me?** – Czy może pan / pani zamówić dla mnie taksówkę?

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz: „Czy mogę zostawić tu bagaż?”
2. Uzupełnij: „Could you ____ a good restaurant?”
3. Przetłumacz: „pięć minut piechotą”.
4. Jak po brytyjsku powiesz „bankomat”?
5. Poproś recepcję o zamówienie taksówki na siódmą rano.
6. Przetłumacz: „po drugiej stronie ulicy”.

Uwaga kulturowa: recepcja w brytyjskim hotelu to także punkt informacji. Śmiało pytaj o restauracje, komunikację czy apteki – to normalna część obsługi. Bankomat Brytyjczycy nazywają „cash machine” albo „cashpoint”; słowo „ATM” jest zrozumiałe, ale brzmi bardziej po amerykańsku.

Scenka 5.5 – Wymeldowanie i rachunek

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: recepcja rano, rachunek z błędem

Kamil wymeldowuje się z hotelu i zauważa na rachunku opłatę za minibar, z którego nie korzystał. Nauczysz się uprzejmie zwracać uwagę na błąd i płacić za pobyt.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Kamil	Good morning. I'd like to check out, please. Room 112.	Dzień dobry. Chciałbym się wymeldować. Pokój 112.
Recepcja	Good morning. How was your stay?	Dzień dobry. Jak minął pobyt?
Kamil	Very nice, thank you. The room was very comfortable.	Bardzo przyjemnie, dziękuję. Pokój był bardzo wygodny.
Recepcja	I'm glad to hear that. Here's your bill. Two nights, plus forty pounds for the minibar.	Cieszę się. Oto rachunek. Dwie noce plus czterdzieści funtów za minibar.
Kamil	Sorry, I think there's a mistake. I didn't use the minibar.	Przepraszam, chyba jest pomyłka. Nie korzystałem z minibaru.
Recepcja	Oh, let me check. You're right, I'm very sorry. That was room 121. I'll take it off.	Sprawdzę. Ma pan rację, bardzo przepraszam. To dotyczyło pokoju 121. Usunę tę pozycję.

Kto	English	Po polsku
Kamil	No problem. Can I pay by card?	Nic nie szkodzi. Mogę zapłacić kartą?
Recepcja	Of course. So that's one hundred and ninety pounds in total.	Oczywiście. Razem sto dziewięćdziesiąt funtów.
Kamil	Here you are. Could I have a receipt, please?	Proszę. Mogę prosić o potwierdzenie zapłaty?
Recepcja	Here you are. Do you need a taxi to the station?	Proszę bardzo. Potrzebuje pan taksówki na dworzec?
Kamil	Yes, please. In about fifteen minutes.	Tak, poproszę. Za jakieś piętnaście minut.
Recepcja	I'll call one for you. Have a safe journey!	Zamówię. Szczęśliwej podróży!
Kamil	Thanks for everything. Goodbye!	Dzięki za wszystko. Do widzenia!

PRZYDATNE ZWROTY

- **I'd like to check out.** – Chciałbym / Chciałabym się wymeldować.
- **How was your stay?** – Jak minął pobyt?
- **Here's your bill.** – Oto rachunek.
- **I think there's a mistake.** – Chyba jest pomyłka.
- **I didn't use the minibar.** – Nie korzystałem / nie korzystałam z minibaru.
- **in total** – razem, łącznie

- **Could I have a receipt / an invoice?** – Czy mogę prosić o potwierdzenie zapłaty / fakturę?
- **Have a safe journey!** – Szczęśliwej podróży!

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz: „Chciałbym / Chciałabym się wymeldować.”
2. Przetłumacz: „Chyba jest pomyłka w rachunku.”
3. Uzupełnij: „That's one hundred and ninety pounds in ____.”
4. Odpowiedz pozytywnie na pytanie „How was your stay?”.
5. Poproś o fakturę.
6. Przetłumacz: „Nie korzystałem / nie korzystałam z minibaru.”

Wskazówka: zawsze przejrzyj rachunek przed zapłatą. Zwrócenie uwagi na błąd jest czymś zupełnie normalnym – wystarczy zacząć od „Sorry, I think there's a mistake”. Słowo „I think” łagodzi zdanie: nie oskarżasz nikogo, tylko prosisz o sprawdzenie.

Odpowiedzi

Scenka 5.1

1. I'd like to book a room for two nights.

2. per
3. a twin room
4. Could you spell your surname, please?
5. including breakfast (także: with breakfast)
6. Is there a car park? (także: Is there parking?)

Scenka 5.2

1. under
2. What time is breakfast?
3. ground floor
4. lift
5. What's the Wi-Fi password?
6. Enjoy your stay!

Scenka 5.3

1. There's no hot water.
2. isn't
3. The room is too noisy.
4. Could I have some extra towels, please?
5. Could I change rooms? (także: Can I change rooms? / Could I move to another room?)
6. Zaraz (natychmiast) kogoś przyśle.

Scenka 5.4

1. Can I leave my luggage here?
2. recommend
3. five minutes' walk (takže: a five-minute walk)
4. cash machine (takže: cashpoint)
5. Could you call a taxi for me for seven a.m., please? (takže: Could you book a taxi for 7 a.m., please?)
6. across the street (takže: across the road)

Scenka 5.5

1. I'd like to check out.
2. I think there's a mistake in the bill. (takže: on the bill)
3. total
4. Very nice, thank you. (takže: It was great, thanks.)
5. Could I have an invoice, please?
6. I didn't use the minibar.

Transport i droga

Po wyjściu z lotniska albo hotelu trzeba się jakoś poruszać po mieście. W tym rozdziale pojedziesz taksówką, autobusem, pociągiem i londyńskim metrem, a także zapytasz przechodnia o drogę. Najważniejsze są tu krótkie pytania („Does this bus go to...?”, „Do I have to change?”) i umiejętność zrozumienia wskazówek: prosto, w lewo, w prawo, na światłach.

Scenka 6.1 – Taksówka do hotelu

Poziom: A2 · Sytuacja: kurs taksówką z dworca do hotelu w Bristolu

Marek wsiada do taksówki i jedzie do hotelu. Nauczysz się podawać adres, pytać o czas i koszt przejazdu oraz płacić i zostawiać resztę.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Kierowca	Hi there. Where to?	Dzień dobry. Dokąd?
Marek	To the Park View Hotel on King Street, please.	Do hotelu Park View na King Street, poproszę.
Kierowca	No problem. Is this your first time in Bristol?	Nie ma sprawy. Pierwszy raz w Bristolu?
Marek	Yes, it is. How long will it take?	Tak. Ile to potrwa?
Kierowca	About twenty minutes, depending on the traffic.	Około dwudziestu minut, zależnie od ruchu.
Marek	And roughly how much will it cost?	A mniej więcej ile to będzie kosztować?
Kierowca	Around eighteen pounds. It's on the meter.	Około osiemnastu funtów. Liczy taksometr.
Marek	OK, thanks.	Dobrze, dziękuję.
Kierowca	Here we are. That's seventeen pounds forty.	Jesteśmy na miejscu. Siedemnaście funtów czterdzieści.

Kto	English	Po polsku
Marek	Here's twenty. Keep the change.	Proszę, dwadzieścia. Reszty nie trzeba.
Kierowca	Thanks very much. Do you need a receipt?	Dziękuję bardzo. Potrzebuje pan paragonu?
Marek	No, thanks. Could you help me with my suitcase?	Nie, dziękuję. Może mi pan pomóc z walizką?
Kierowca	Of course.	Oczywiście.

PRZYDATNE ZWROTY

- **Where to?** – Dokąd?
- **To the station / airport, please.** – Na dworzec / na lotnisko, poproszę.
- **How long will it take?** – Ile to potrwa?
- **Roughly how much will it cost?** – Mniej więcej ile to będzie kosztować?
- **Could you stop here, please?** – Czy może się pan / pani tu zatrzymać?
- **Keep the change.** – Reszty nie trzeba.
- **Can I pay by card?** – Mogę zapłacić kartą?
- **Could you call me a taxi?** – Czy może pan / pani zamówić mi taksówkę?

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz: „Na dworzec, poproszę.”

2. Uzupełnij: „How long will it ____?”
3. Przetłumacz: „Reszty nie trzeba.”
4. Poproś kierowcę, żeby zatrzymał się tutaj.
5. Zapytaj, ile mniej więcej będzie kosztować kurs.
6. Co znaczy po polsku: „depending on the traffic”?

Uwaga kulturowa: w Wielkiej Brytanii napiwek dla taksówkarza nie jest obowiązkowy. Wiele osób po prostu zaokrągla kwotę w górę, tak jak Marek. W Londynie czarną taksówkę („black cab”) można zatrzymać ręką na ulicy, gdy świeci się napis TAXI. Tańsze „minicabs” trzeba zamówić wcześniej telefonicznie lub w aplikacji.

Scenka 6.2 – Autobus miejski

Poziom: A2 · Sytuacja: wsiadanie do autobusu, bilet u kierowcy, pytanie o przystanek

Iwona jedzie autobusem do muzeum i nie wie, gdzie wysiąść. Nauczysz się pytać o trasę i przystanek oraz prosić współpasażerów o pomoc.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Iwona	Hello. Does this bus go to the city centre?	Dzień dobry. Czy ten autobus jedzie do centrum?
Kierowca	Yes, it does.	Tak.
Iwona	How much is a single ticket?	Ile kosztuje bilet w jedną stronę?
Kierowca	It's two pounds. You can pay by card – just tap here.	Dwa funty. Można płacić kartą – proszę przyłożyć tutaj.
Iwona	Great. Could you tell me when we get to the museum?	Świetnie. Czy może mi pan powiedzieć, kiedy dojedziemy do muzeum?
Kierowca	The museum? You need to get off at Queen's Road. It's about six stops.	Do muzeum? Musi pani wysiąść na Queen's Road. To jakieś sześć przystanków.
Iwona	Six stops. Thank you. (do pasażera) Excuse me, is this seat free?	Sześć przystanków. Dziękuję. (do pasażera) Przepraszam, czy to miejsce jest wolne?
Pasażer	Yes, go ahead.	Tak, proszę siadać.

Kto	English	Po polsku
Iwona	Excuse me, is the next stop Queen's Road?	Przepraszam, czy następny przystanek to Queen's Road?
Pasażer	No, it's the one after next. I'll tell you when.	Nie, ten po nim. Powiem pani kiedy.
Iwona	That's very kind of you.	To bardzo miłe z pana strony.
Pasażer	This is yours. Press the button to stop the bus.	To tutaj. Proszę nacisnąć przycisk, żeby autobus się zatrzymał.
Iwona	Thanks a lot!	Wielkie dzięki!

PRZYDATNE ZWROTY

- **Does this bus go to...?** – Czy ten autobus jedzie do...?
- **a single (ticket) / a return (ticket)** – bilet w jedną stronę / powrotny
- **get on / get off** – wsiadać / wysiadać
- **Where do I get off for the museum?** – Gdzie mam wysiąść, żeby dojść do muzeum?
- **Is this seat free?** – Czy to miejsce jest wolne?
- **the next stop / the one after next** – następny przystanek / ten po następnym
- **Press the button.** – Proszę nacisnąć przycisk.
- **This is yours.** – To pana / pani przystanek.

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz: „Czy ten autobus jedzie na dworzec?”
2. Uzupełnij: „You need to get ____ at Queen's Road.”
3. Przetłumacz: „Czy to miejsce jest wolne?”
4. Przetłumacz: „bilet w jedną stronę”.
5. Co znaczy po polsku „the one after next”?
6. Zapytaj kierowcę, gdzie wysiąść, żeby dojść do szpitala.

Uwaga kulturowa: w brytyjskich autobusach miejskich zwykle wsiada się przednimi drzwiami i płaci lub pokazuje bilet kierowcy. Na przystanku ustawia się kolejka – wpychanie się poza nią jest bardzo źle widziane. Wysiadając, wiele osób rzuca kierowcy krótkie „Thank you!” albo „Cheers!”.

Scenka 6.3 – Bilet na pociąg

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: kasa biletowa na dworcu w Londynie

Bartek kupuje bilet do Oksfordu i pyta o przesiadki i peron. Nauczysz się kupować bilet, rozumieć odpowiedzi kasjera i pytać o szczegóły podróży.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Bartek	Hello. I'd like a return ticket to Oxford, please.	Dzień dobry. Poproszę bilet powrotny do Oksfordu.
Kasjerka	When are you coming back?	Kiedy pan wraca?
Bartek	Tomorrow evening.	Jutro wieczorem.
Kasjerka	Then I'd recommend an off-peak return. It's cheaper, but you can't use it at the busiest times.	To polecam bilet powrotny poza godzinami szczytu. Jest tańszy, ale nie można nim jechać w godzinach największego ruchu.
Bartek	That's fine. How much is it?	W porządku. Ile kosztuje?
Kasjerka	Thirty-two pounds sixty.	Trzydzieści dwa funty sześćdziesiąt.
Bartek	Is it a direct train, or do I have to change?	Czy to pociąg bezpośredni, czy muszę się przesiadać?
Kasjerka	The next one is direct. It leaves at 10:42 from platform 3.	Najbliższy jest bezpośredni. Odjeżdża o 10:42 z peronu 3.

Kto	English	Po polsku
Bartek	How long does the journey take?	Ile trwa podróż?
Kasjerka	Just under an hour.	Niecałą godzinę.
Bartek	Do I need to reserve a seat?	Czy muszę rezerwować miejsce?
Kasjerka	No, you can sit anywhere, except in first class.	Nie, można usiąść gdziekolwiek, oprócz pierwszej klasy.
Bartek	Great. I'll pay by card.	Świetnie. Zapłacę kartą.
Kasjerka	Thank you. Here's your ticket. Have a good journey.	Dziękuję. Oto bilet. Miłej podróży.

PRZYDATNE ZWROTY

- **a return ticket to Oxford** – bilet powrotny do Oksfordu
- **off-peak** – poza godzinami szczytu
- **Is it a direct train?** – Czy to pociąg bezpośredni?
- **Do I have to change (trains)?** – Czy muszę się przesiadać?
- **Which platform does it leave from?** – Z którego peronu odjeżdża?
- **How long does the journey take?** – Ile trwa podróż?

- **Do I need to reserve a seat?** – Czy muszę rezerwować miejsce?
- **The train is delayed / cancelled.** – Pociąg jest opóźniony / odwołany.

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz: „Poproszę bilet powrotny do Yorku.”
2. Uzupełnij: „Do I have to ____ trains?”
3. Przetłumacz: „Z którego peronu odjeżdża?”
4. Przetłumacz: „Ile trwa podróż?”
5. Przetłumacz: „pociąg bezpośredni”.
6. Popraw błąd: „The train is delay.”

Typowy błąd Polaków: „How long does the travel take?”. Słowo „travel” oznacza podróżowanie ogólnie. Konkretny przejazd z punktu A do punktu B to „journey”, a wyjazd (np. na weekend) to „trip”. Bilet w obie strony to po brytyjsku „a return”, a po amerykańsku „a round-trip ticket”.

Scenka 6.4 – Pytanie o drogę

Poziom: A2 · Sytuacja: ulica w Edynburgu, rozmowa z przechodniem

Dorota szuka drogi do zamku i przy okazji pyta o aptekę. Nauczysz się zacząć przechodnia, zrozumieć wskazówki i poprosić o powtórzenie.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Dorota	Excuse me, sorry to bother you. Could you tell me the way to the castle?	Przepraszam, że przeszkadzam. Czy może mi pan powiedzieć, jak dojść do zamku?
Przechodzień	Sure. Go straight on down this street until you get to the traffic lights.	Jasne. Proszę iść prosto tą ulicą aż do świateł.
Dorota	Until the traffic lights. OK.	Do świateł. Dobrze.
Przechodzień	Then turn left and walk up the hill. You'll see the castle in front of you.	Potem proszę skręcić w lewo i iść pod górę. Zamek zobaczy pani przed sobą.
Dorota	Is it far?	Czy to daleko?
Przechodzień	Not really. It's about ten minutes on foot.	Niezbyt. Jakieś dziesięć minut pieszo.
Dorota	Sorry, could you say that again more slowly?	Przepraszam, czy może pan to powtórzyć wolniej?

Kto	English	Po polsku
Przechodzień	Of course. Straight on to the traffic lights, then left, then up the hill.	Oczywiście. Prosto do światel, potem w lewo, potem pod górę.
Dorota	Got it, thank you. And is there a chemist's on the way?	Rozumiem, dziękuję. A czy po drodze jest apteka?
Przechodzień	Yes, there's one on the corner, opposite the bank.	Tak, jest jedna na rogu, naprzeciwko banku.
Dorota	Thank you so much for your help.	Bardzo dziękuję za pomoc.
Przechodzień	You're welcome. Enjoy the castle!	Nie ma za co. Miłego zwiedzania!

PRZYDATNE ZWROTY

- **Could you tell me the way to...?** – Czy może pan / pani powiedzieć, jak dojść do...?
- **How do I get to...?** – Jak dojść / dojechać do...?
- **Go straight on.** – Proszę iść prosto.
- **Turn left / right.** – Proszę skrócić w lewo / w prawo.
- **Take the second turning on the right.** – Proszę skrócić w drugą ulicę w prawo.
- **at the traffic lights / on the corner** – na światłach / na rogu

- **opposite / next to / behind** – naprzeciwko / obok / za
- **Could you say that again more slowly?** – Czy może pan / pani powtórzyć wolniej?

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz: „Jak dojść do dworca?”
2. Uzupełnij: „Go straight ____ until the traffic lights.”
3. Przetłumacz: „Proszę skrócić w prawo.”
4. Przetłumacz: „naprzeciwko banku”.
5. Poproś o powtórzenie wskazówek wolniej.
6. Przetłumacz: „Czy to daleko?”

Wskazówka: nie wstydź się prosić o powtórzenie. Zdanie „Could you say that again more slowly?” jest w pełni naturalne i nikt nie uzna go za kłopot. Dobrze też powtórzyć wskazówki na głos („Straight on, then left...”) – rozmówca od razu poprawi, jeśli coś źle zrozumiano. Pamiętaj: „apteka” to po brytyjsku „chemist's” albo „pharmacy”.

Scenka 6.5 – Metro w Londynie

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: stacja metra, rozmowa z pracownikiem przy bramkach

Szymon pierwszy raz jedzie londyńskim metrem i nie wie, jak zapłacić ani którą linią jechać. Nauczysz się pytać o linię, kierunek i przesiadki.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Szymon	Excuse me, can I use my bank card on the Underground?	Przepraszam, czy w metrze mogę płacić kartą bankową?
Pracownica	Yes, just tap your contactless card on the yellow reader at the gate. And tap out at the end of your journey.	Tak, proszę przyłożyć kartę zbliżeniową do żółtego czytnika przy bramce. I przyłożyć ją ponownie na końcu podróży.
Szymon	Do I need to buy a ticket as well?	Czy muszę też kupić bilet?
Pracownica	No, the card is your ticket. Where are you going?	Nie, karta jest biletem. Dokąd pan jedzie?
Szymon	To Camden Town.	Do Camden Town.
Pracownica	Take the Northern line, northbound. It takes about fifteen minutes.	Proszę jechać linią Northern w kierunku północnym. To około piętnastu minut.
Szymon	Northern line, northbound. Do I need to change?	Linia Northern, kierunek północ. Czy muszę się przesiadać?

Kto	English	Po polsku
Pracownica	No, it's direct. Just check the sign on the platform.	Nie, to bez przesiadki. Proszę tylko sprawdzić tablicę na peronie.
Szymon	Thanks. And where's the lift? I have a big suitcase.	Dzięki. A gdzie jest winda? Mam dużą walizkę.
Pracownica	Over there, next to the ticket machines. Mind the gap when you get on the train!	Tam, obok automatów biletowych. Proszę uważać na szczelinę przy wsiadaniu do pociągu!
Szymon	I will. Thank you!	Będę uważać. Dziękuję!

PRZYDATNE ZWROTY

- **the Underground / the Tube** – londyńskie metro (oficjalnie / potocznie)
- **tap in / tap out** – przyłożyć kartę przy wejściu / przy wyjściu
- **a contactless card** – karta zbliżeniowa
- **Which line do I take?** – Którą linią mam jechać?
- **northbound / southbound / eastbound / westbound** – w kierunku północnym / południowym / wschodnim / zachodnim
- **Do I need to change?** – Czy muszę się przesiadać?
- **ticket machine** – automat biletowy
- **Mind the gap.** – Uwaga na szczelinę (między pociągiem a peronem).

ĆWICZENIE

1. Jak potocznie nazywa się londyńskie metro?
2. Uzupełnij: „Tap ____ at the start and tap ____ at the end of your journey.”
3. Przetłumacz: „Którą linią mam jechać?”
4. Co znaczy po polsku „Mind the gap”?
5. Przetłumacz: „w kierunku południowym”.
6. Przetłumacz: „Czy muszę się przesiadać?”

Uwaga kulturowa: na ruchomych schodach w londyńskim metrze stoi się po prawej stronie, a lewa strona jest dla osób, które idą. Stanie po lewej to jeden z najczęstszych powodów, dla których turyści słyszą za plecami zniecierpliwione „Excuse me!”.

Odpowiedzi

Scenka 6.1

1. To the station, please.
2. take
3. Keep the change.
4. Could you stop here, please?
5. Roughly how much will it cost? (także: How much will it cost, roughly?)
6. zależnie od ruchu (od korków)

Scenka 6.2

1. Does this bus go to the station?
2. off
3. Is this seat free?
4. a single (ticket)
5. ten (przystanek) po następnych
6. Where do I get off for the hospital?

Scenka 6.3

1. A return ticket to York, please. (także: I'd like a return ticket to York, please.)
2. change
3. Which platform does it leave from?
4. How long does the journey take?
5. a direct train
6. The train is delayed.

Scenka 6.4

1. How do I get to the station? (także: Could you tell me the way to the station?)
2. on
3. Turn right, please.
4. opposite the bank

5. Could you say that again more slowly, please?
6. Is it far?

Scenka 6.5

1. the Tube
2. in; out
3. Which line do I take? (także: Which line should I take?)
4. Uwaga na szczelinę (między pociągami a peronem).
5. southbound
6. Do I need to change? (także: Do I have to change?)

Restauracja i kawiarnia

Jedzenie na mieście to jedna z najprzyjemniejszych części podróży – i jedna z tych sytuacji, w których angielski przydaje się kilka razy dziennie. W tym rozdziale poprosisz o stolik, zamówisz kawę na wynos, wybierzesz danie i powiesz o alergii, zgłosisz pomyłkę kelnerowi i zapłacisz rachunek, dzieląc go ze znajomą osobą.

Scenka 7.1 – Stolik bez rezerwacji

Poziom: A2 · Sytuacja: wejście do restauracji w piątkowy wieczór

*Ola przychodzi z mężem do restauracji bez rezerwacji.
Nauczysz się prosić o stół, zamawiać napoje i prosić o
chwilę na zastanowienie.*

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Kelner	Good evening. Have you got a reservation?	Dobry wieczór. Mają państwo rezerwację?
Ola	No, we haven't. Have you got a table for two?	Nie. Czy jest wolny stół dla dwóch osób?
Kelner	Let me see. We're quite busy tonight. There's a table by the window, but it's only free until half past eight.	Sprawdzę. Mamy dziś dużo gości. Jest stół przy oknie, ale wolny tylko do wpół do dziewiątej.
Ola	That's fine. We don't have much time anyway.	W porządku. I tak nie mamy dużo czasu.
Kelner	Great. Follow me, please. Here are the menus. Can I get you something to drink?	Świetnie. Proszę za mną. Oto karty. Podać coś do picia?
Ola	A bottle of sparkling water, please.	Butelkę wody gazowanej, poproszę.
Kelner	Large or small?	Dużą czy małą?
Ola	Large, please. And could we see the wine list?	Dużą, poproszę. I czy możemy zobaczyć kartę win?

Kto	English	Po polsku
Kelner	Of course. Today's specials are on the board: fish pie and lamb stew.	Oczywiście. Dania dnia są na tablicy: zapiekanka rybna i gulasz z jagnięciny.
Ola	Thank you. Could you give us a few minutes?	Dziękujemy. Czy możemy prosić o kilka minut?
Kelner	Take your time.	Proszę się nie spieszyć.

PRZYDATNE ZWROTY

- **Have you got a table for two?** – Czy jest stolik dla dwóch osób?
- **We have a reservation under the name...** – Mamy rezerwację na nazwisko...
- **I'd like to book a table for four on Saturday at seven.** – Chciałbym / Chciałabym zarezerwować stolik dla czterech osób na sobotę na siódmą.
- **a table by the window / outside** – stolik przy oknie / na zewnątrz
- **still / sparkling water** – woda niegazowana / gazowana
- **the wine list** – karta win
- **today's specials** – dania dnia
- **Could you give us a few minutes?** – Czy możemy prosić o kilka minut?

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz: „Czy jest stolik dla czterech osób?”
2. Uzupełnij: „We have a reservation ____ the name Nowak.”
3. Zarezerwuj telefonicznie stolik dla dwóch osób na piątek na siódmą wieczorem.
4. Przetłumacz: „woda gazowana” i „woda niegazowana”.
5. Przetłumacz: „dania dnia”.
6. Co znaczy po polsku „Take your time”?

Uwaga kulturowa: w wielu brytyjskich restauracjach przy wejściu wisi napis „Please wait to be seated” – czeka się wtedy, aż obsługa wskaże stolik. W pubach jest odwrotnie: siadasz, gdzie chcesz, a jedzenie i napoje zamawiasz przy barze, podając numer stolika.

Scenka 7.2 – Zamówienie w kawiarni

Poziom: A2 · Sytuacja: lada w kawiarni, kawa i coś słodkiego

Kuba zamawia kawę i muffinkę. Nauczysz się zamawiać napoje z dodatkami, odpowiadać na pytanie „na miejscu czy na wynos” i podawać imię do zamówienia.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Barista	Hi, what can I get you?	Cześć, co podać?
Kuba	Hi. Can I have a large latte with oat milk, please?	Cześć. Poproszę duże latte na mleku owsianym.
Barista	Sure. Anything else?	Jasne. Coś jeszcze?
Kuba	Yes, a blueberry muffin, please.	Tak, muffinkę z borówkami.
Barista	Is that to have here or to take away?	Na miejscu czy na wynos?
Kuba	To have here, please.	Na miejscu.
Barista	That's five pounds eighty.	Pięć funtów osiemdziesiąt.
Kuba	Can I pay by card?	Mogę zapłacić kartą?
Barista	Yes, of course. Can I get a name for the order?	Tak, oczywiście. Na jakie imię zamówienie?
Kuba	Kuba. K-U-B-A.	Kuba. K-U-B-A.
Barista	Great. It'll be ready at the end of the counter in a couple of minutes.	Świetnie. Za kilka minut będzie do odbioru na końcu lady.

Kto	English	Po polsku
Kuba	Thanks. Do you have Wi-Fi here?	Dzięki. Macie tu wi-fi?
Barista	Yes, the password is on your receipt.	Tak, hasło jest na paragonie.
Kuba	Perfect, thanks.	Super, dzięki.

PRZYDATNE ZWROTY

- **What can I get you?** – Co podać?
- **Can I have a large latte, please?** – Poproszę duże latte.
- **with oat / soya milk** – na mleku owsianym / sojowym
- **a decaf** – kawa bezkofeinowa
- **to have here / to take away** – na miejscu / na wynos
- **a slice of cake** – kawałek ciasta
- **Anything else? – That's all, thanks.** – Coś jeszcze? – To wszystko, dziękuję.
- **Can I get a name for the order?** – Na jakie imię zamówienie?

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz: „Na wynos, poproszę.”
2. Uzupełnij: „Can I ____ a small cappuccino, please?”
3. Odpowiedz baristie, że to już wszystko.

4. Przetłumacz: „kawa bezkofeinowa”.
5. Przetłumacz: „kawałek ciasta czekoladowego”.
6. Zamień zbyt bezpośrednie zdanie na uprzejme: „I want coffee.”

Typowy błąd Polaków: „I want a coffee”. Po polsku „chcę kawę” brzmi normalnie, ale po angielsku „I want...” w kawiarni czy sklepie wydaje się zbyt bezpośrednie, wręcz niegrzeczne. Mów „Can I have..., please?” albo „I'd like..., please”. Wynos to po brytyjsku „take away”, a po amerykańsku „to go”.

Scenka 7.3 – Zamawianie dania i alergia

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: restauracja, zamówienie przystawki i dania głównego

Monika prosi o polecenie, zamawia stek i informuje o alergii na orzechy. Nauczysz się zamawiać kolejne dania, określać wysmażenie mięsa i jasno mówić o alergiach.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Kelnerka	Are you ready to order?	Czy mogę przyjąć zamówienie?
Monika	Yes, I think so. What would you recommend?	Tak, chyba tak. Co pani poleca?
Kelnerka	The steak is very popular, and the fish of the day is sea bass.	Stek cieszy się dużym powodzeniem, a ryba dnia to labraks.
Monika	I'll have the soup of the day to start, and then the steak, please.	Na przystawkę poproszę zupę dnia, a potem stek.
Kelnerka	How would you like your steak?	Jak wysmażyć stek?
Monika	Medium, please.	Średnio, poproszę.
Kelnerka	It comes with chips or a jacket potato. Which would you prefer?	Podajemy go z frytkami albo z ziemniakiem pieczonym w skórce. Co pani woli?

Kto	English	Po polsku
Monika	Chips, please. Oh, and I'm allergic to nuts. Do any of these dishes contain nuts?	Frytki. Aha, mam alergię na orzechy. Czy któreś z tych dań zawiera orzechy?
Kelnerka	The steak sauce has walnuts in it, but we can serve the steak without the sauce. I'll let the kitchen know about your allergy.	Sos do steku zawiera orzechy włoskie, ale możemy podać stek bez sosu. Przekażę kuchni informację o alergii.
Monika	Thank you. That's very important.	Dziękuję. To bardzo ważne.
Kelnerka	Of course. Would you like a side salad as well?	Oczywiście. Czy podać też sałatkę?
Monika	No, thanks. That's all.	Nie, dziękuję. To wszystko.

PRZYDATNE ZWROTY

- **Are you ready to order?** – Czy mogę przyjąć zamówienie?
- **What would you recommend?** – Co pan / pani poleca?
- **I'll have the soup to start.** – Na przystawkę poproszę zupę.
- **for my main course** – na danie główne
- **rare / medium / well done** – krwisty / średnio wysmażony / dobrze wysmażony
- **I'm allergic to nuts / milk.** – Mam alergię na orzechy / mleko.

- **Does it contain gluten?** – Czy to zawiera gluten?
- **I'm vegetarian.** – Jestem wegetarianinem / wegetarianką.

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz: „Co pan / pani poleca?”
2. Uzupełnij: „I'll ____ the fish, please.”
3. Przetłumacz: „Mam alergię na mleko.”
4. Zamów dobrze wysmażony stek.
5. Co oznacza w Wielkiej Brytanii słowo „chips”?
6. Zapytaj, czy danie zawiera gluten.

Typowy błąd Polaków: zamawianie „chips” w nadziei na chipsy. W Wielkiej Brytanii „chips” to frytki, a chipsy z paczki to „crisps”.

Wskazówka: o alergii mów zawsze wyraźnie i od razu przy zamawianiu. Obsługa w brytyjskich restauracjach jest przyzwyczajona do pytań o alergeny i może pokazać informację o składnikach dań.

Scenka 7.4 – Pomyłka w zamówieniu i prośby przy stole

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: restauracja, kelner przynosi niewłaściwe danie

Grzegorz dostaje inne danie, niż zamówił, a zupa żony jest zimna. Nauczysz się uprzejmie zgłaszać problem i prosić o dodatkowe rzeczy w trakcie posiłku.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Grzegorz	Excuse me!	Przepraszam!
Kelner	Yes, sir? Is everything all right?	Tak, słucham? Wszystko w porządku?
Grzegorz	Not really, I'm afraid. I ordered the chicken, but this is pork.	Niestety nie bardzo. Zamówiłem kurczaka, a to wieprzowina.
Kelner	Oh, I'm so sorry. I'll change it straight away.	Bardzo przepraszam. Zaraz wymienię.
Grzegorz	Thank you. Also, could we have some more bread, please?	Dziękuję. I czy możemy prosić o jeszcze trochę chleba?
Kelner	Of course. Anything else?	Oczywiście. Coś jeszcze?
Grzegorz	Yes, my wife's soup is a bit cold. Could you warm it up?	Tak, zupa żony jest trochę zimna. Czy mógłby ją pan podgrzać?
Kelner	Certainly. I apologise for that.	Oczywiście. Przepraszam za to.

Kto	English	Po polsku
Kelner	Here's your chicken. Again, sorry for the mix-up.	Oto pana kurczak. Jeszcze raz przepraszam za pomyłkę.
Grzegorz	No problem. It looks delicious.	Nic nie szkodzi. Wygląda pysznie.
Kelner	How is everything?	Jak smakuje?
Grzegorz	Lovely, thanks. Could I have another glass of red wine, please?	Świetnie, dzięki. Mogę prosić jeszcze jeden kieliszek czerwonego wina?
Kelner	Coming right up.	Już podaję.

PRZYDATNE ZWROTY

- **Excuse me!** – Przepraszam! (przywołanie kelnera)
- **This isn't what I ordered.** – To nie jest to, co zamówiłem / zamówiłam.
- **It's a bit cold / too salty.** – Jest trochę zimne / za słone.
- **Could you warm it up?** – Czy może pan / pani to podgrzać?
- **Could we have some more bread?** – Czy możemy prosić o jeszcze trochę chleba?
- **another glass of red wine** – jeszcze jeden kieliszek czerwonego wina
- **Could I have a napkin / a knife?** – Czy mogę prosić o serwetkę / nóż?

- **How is everything? – Lovely, thanks.** – Jak smakuje? – Świetnie, dziękuję.

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz: „To nie jest to, co zamówiłem / zamówiłam.”
2. Uzupełnij: „Could you warm it ____?”
3. Przetłumacz: „Zupa jest za słona.”
4. Poproś o jeszcze jeden kieliszek białego wina.
5. Odpowiedz pozytywnie kelnerowi na pytanie „How is everything?”.
6. Przetłumacz: „Czy mogę prosić o serwetkę?”

Uwaga kulturowa: kelnera przywołuje się spojrzeniem, lekko uniesioną ręką albo krótkim „Excuse me!”. Pstrykanie palcami czy wołanie „Waiter!” przez salę uchodzi za niegrzeczne. Pytanie „How is everything?” kelnerzy zadają w trakcie posiłku – to dobry moment, żeby zgłosić problem, jeśli coś jest nie tak.

Scenka 7.5 – Rachunek i napiwek

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: koniec kolacji, dwie koleżanki dzielą rachunek

Ania i Lena kończą kolację w Londynie i proszą o rachunek. Nauczysz się pytać o opłatę za obsługę, dzielić rachunek i płacić osobno.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Ania	Excuse me, could we have the bill, please?	Przepraszam, czy możemy prosić o rachunek?
Kelner	Of course. Did you enjoy your meal?	Oczywiście. Smakowało?
Lena	Yes, it was delicious, thank you.	Tak, było pyszne, dziękujemy.
Kelner	Here you are.	Proszę.
Ania	Is service included?	Czy obsługa jest wliczona?
Kelner	Yes, there's a twelve and a half per cent service charge on the bill, but it's optional.	Tak, na rachunku jest opłata za obsługę w wysokości dwunastu i pół procent, ale jest dobrowolna.
Lena	Can we pay separately?	Czy możemy zapłacić osobno?
Kelner	Sure. Would you like to split it in half, or pay for what you each had?	Jasne. Podzielić rachunek na pół, czy każda z pań płaci za swoje?
Ania	Just split it in half, please.	Po prostu na pół, poproszę.

Kto	English	Po polsku
Kelner	No problem. That's thirty-one pounds each. Card or cash?	Nie ma problemu. Po trzydzieści jeden funtów. Kartą czy gotówką?
Lena	Card for me, please.	Ja kartą.
Ania	And I'll pay in cash. Here's thirty-five. Keep the change.	A ja gotówką. Proszę, trzydzieści pięć. Reszty nie trzeba.
Kelner	Thank you very much. Have a lovely evening!	Bardzo dziękuję. Miłego wieczoru!

PRZYDATNE ZWROTY

- **Could we have the bill, please?** – Czy możemy prosić o rachunek?
- **Did you enjoy your meal?** – Smakowało?
- **Is service included?** – Czy obsługa jest wliczona?
- **a service charge / a tip** – opłata za obsługę / napiwek
- **Can we pay separately?** – Czy możemy zapłacić osobno?
- **split the bill (in half)** – podzielić rachunek (na pół)
- **It's on me. / I'll get this.** – Ja stawiam.
- **Keep the change.** – Reszty nie trzeba.

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz: „Poprosimy rachunek.”
2. Uzupełnij (podzielić): „Can we ____ the bill?”

3. Przetłumacz: „Czy obsługa jest wliczona?”

4. Jak powiesz po angielsku „Ja stawiam”?

5. Zamień na wersję brytyjską: „Could we have the check, please?”

6. Przetłumacz: „Zapłacimy osobno.”

Uwaga kulturowa: w Wielkiej Brytanii napiwek w restauracji jest zwykle dobrowolny. Najpierw sprawdź rachunek: jeśli jest na nim „service charge”, napiwek jest już doliczony i nie trzeba płacić drugi raz. W pubie, gdy zamawiasz przy barze, napiwków zazwyczaj się nie zostawia. Słowo „check” w znaczeniu „rachunek” to wersja amerykańska.

Odpowiedzi

Scenka 7.1

1. Have you got a table for four? (także: Do you have a table for four?)
2. under
3. I'd like to book a table for two on Friday at seven p.m.
4. sparkling water; still water
5. today's specials
6. Proszę się nie spieszyć.

Scenka 7.2

1. To take away, please.
2. have
3. That's all, thanks.
4. a decaf (decaffeinated coffee)
5. a slice of chocolate cake (także: a piece of chocolate cake)
6. Can I have a coffee, please? (także: I'd like a coffee, please.)

Scenka 7.3

1. What would you recommend?
2. have
3. I'm allergic to milk.
4. Well done, please. (także: I'd like my steak well done, please.)
5. frytki
6. Does it contain gluten? (także: Is there any gluten in it?)

Scenka 7.4

1. This isn't what I ordered.
2. up
3. The soup is too salty.
4. Could I have another glass of white wine, please?
5. Lovely, thanks. (także: Everything's great, thank you.)
6. Could I have a napkin, please?

Scenka 7.5

1. Could we have the bill, please?
2. split
3. Is service included?
4. It's on me. (także: I'll get this.)
5. Could we have the bill, please?
6. We'll pay separately.

Zakupy i ceny

Zakupy to jedna z sytuacji, w których angielski przydaje się najczęściej: w sklepie z pamiątkami, w sieciówce z ubraniami, przy kasie w supermarkecie. W tym rozdziale przećwiczysz pięć scenek – od pytania o cenę, przez przymierzalnię i płatność kartą, aż po zwrot towaru. Zwroty są krótkie i powtarzalne, więc po kilku powtórkach zaczniesz ich używać bez zastanowienia.

Ceny w dialogach podajemy w funtach brytyjskich (£), bo właśnie tam najczęściej usłyszysz takie rozmowy. Te same zdania działają w każdym kraju – zmienia się tylko waluta.

Scenka 8.1 – Ile to kosztuje?

Poziom: A2 · Sytuacja: sklep z pamiątkami

Pytanie o cenę to absolutna podstawa. Nauczysz się pytać o jedną rzecz i o kilka rzeczy, rozumieć cenę podaną na głos i dopytać o zniżkę.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Ty	Excuse me, how much is this mug?	Przepraszam, ile kosztuje ten kubek?
Sprzedawca	It's eight pounds fifty.	Osiem funtów pięćdziesiąt.
Ty	And how much are these postcards?	A ile kosztują te pocztówki?
Sprzedawca	They're a pound each, or five for four pounds.	Funt za sztukę albo pięć za cztery funty.
Ty	Great. I'll take five postcards and the mug, please.	Świetnie. Poproszę pięć pocztówek i kubek.
Sprzedawca	That's twelve pounds fifty altogether.	Razem dwanaście funtów pięćdziesiąt.
Ty	Is there a discount if I buy two mugs?	Czy jest zniżka przy zakupie dwóch kubków?
Sprzedawca	Yes, two mugs are fifteen pounds.	Tak, dwa kubki kosztują piętnaście funtów.
Ty	OK, then two mugs and five postcards, please.	Dobrze, to poproszę dwa kubki i pięć pocztówek.

Kto	English	Po polsku
Sprzedawca	That's nineteen pounds, please.	Dziewiętnaście funtów poproszę.

PRZYDATNE ZWROTY

- **How much is this / that...?** – Ile kosztuje ten / ta / to...? (jedna rzecz)
- **How much are these / those...?** – Ile kosztują te...? (kilka rzeczy)
- **It's on sale.** – Jest przecenione.
- **That's a bit expensive.** – To trochę drogo.
- **Do you have anything cheaper?** – Czy jest coś tańszego?
- **I'll take it.** – Biorę to.
- **I'm just looking, thanks.** – Tylko się rozglądam, dziękuję.
- **altogether** – razem (o sumie do zapłaty)

ĆWICZENIE

1. Wstaw *is* albo *are*: How much ____ these socks?
2. Wstaw *is* albo *are*: How much ____ this jacket?
3. Przetłumacz na angielski: „Biorę to.”
4. Przetłumacz na angielski: „Tylko się rozglądam, dziękuję.”
5. Przetłumacz na angielski: „Czy jest coś tańszego?”

6. Zapisz słowami, jak Brytyjczyk powie cenę £3.99 (wersja potoczna).

7. Ułóż zdanie: *altogether* / *that's* / *pounds* / *twenty*.

Typowy błąd Polaków: „How much costs it?” – to zdanie jest niepoprawne. Mów **How much is it?** albo **How much does it cost?**. Uwaga kulturowa: w Wielkiej Brytanii ceny podaje się skrótowo, np. £3.99 to po prostu „three ninety-nine”, bez słowa „pounds”.

Scenka 8.2 – Rozmiar i przymierzalnia

Poziom: A2 · Sytuacja: sklep odzieżowy

Kupowanie ubrań wymaga kilku konkretnych słów: rozmiar, kolor, przymierzalnia, „za mały”, „pasuje”. Po tej scenie bez stresu poprosisz o inny rozmiar.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Sprzedawczyni	Hi there, can I help you?	Dzień dobry, w czym mogę pomóc?
Ty	Yes, please. Do you have this jumper in a medium?	Tak, poproszę. Czy jest ten sweter w rozmiarze M?
Sprzedawczyni	Let me check... Yes, here you are. What colour would you like?	Sprawdzę... Tak, proszę. Jaki kolor?
Ty	Dark blue, please. Can I try it on?	Granatowy poproszę. Czy mogę go przymierzyć?
Sprzedawczyni	Of course. The fitting rooms are over there, on the left.	Oczywiście. Przymierzalnie są tam, po lewej.
Sprzedawczyni	How is it?	I jak?
Ty	It's a bit too small. Have you got it in a large?	Jest trochę za mały. Czy jest w rozmiarze L?
Sprzedawczyni	Sorry, we're out of large in dark blue. We've only got it in grey.	Niestety granatowego L już nie ma. Mamy tylko szary.

Kto	English	Po polsku
Ty	That's fine, I'll try the grey one.	W porządku, przymierzę szary.
Ty	It fits perfectly. I'll take it.	Pasuje idealnie. Biorę.

PRZYDATNE ZWROTY

- **Do you have this in a smaller / bigger size?** – Czy jest w mniejszym / większym rozmiarze?
- **What size are you?** – Jaki rozmiar?
- **I'm a small / medium / large.** – Noszę S / M / L.
- **It's too big / too tight / too long.** – Jest za duży / za ciasny / za długi.
- **It doesn't fit.** – Nie pasuje (rozmiarem).
- **It suits you.** – Dobrze w tym wyglądasz (pasuje do ciebie stylem, kolorem).
- **Where are the fitting rooms?** – Gdzie są przymierzalnie?
- **the grey one / the blue ones** – ten szary / te niebieskie (zamiast powtarzać rzeczownik)

ĆWICZENIE

1. Wstaw *fit* albo *suit*: These shoes don't ____ me – they're too small.
2. Wstaw *fits* albo *suits*: That colour really ____ you.
3. Przetłumacz na angielski: „Czy mogę to przymierzyć?”

4. Przetłumacz na angielski: „Czy jest w mniejszym rozmiarze?”
5. Uzupełnij: The fitting rooms are ____ there.
6. Przetłumacz na angielski: „Jest za długi.”
7. Odpowiedz po angielsku na pytanie *What size are you?* (nosisz M).

Typowy błąd Polaków: „Can I try on it?” – gdy używasz zaimka (it, them), wstawiasz go w środek: **try it on, try them on**. Uwaga kulturowa: w Wielkiej Brytanii numeracja butów i ubrań jest inna niż w Polsce (np. but w rozmiarze 42 to mniej więcej UK 8). Warto zajrzeć do tabeli rozmiarów w sklepie.

Scenka 8.3 – Płatność kartą przy kasie

Poziom: A2 · Sytuacja: kasa w sklepie

Przy kasie wszystko dzieje się szybko: karta lojalnościowa, torba, płatność, paragon. Ta scenka przygotowuje cię na typowe pytania kasjera i na sytuację, gdy karta nie przejdzie za pierwszym razem.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Kasjer	Hello. Have you got a loyalty card?	Dzień dobry. Karta lojalnościowa?
Ty	No, I haven't.	Nie, nie mam.
Kasjer	Do you need a bag? They're 20p.	Potrzebna torba? Kosztuje 20 pensów.
Ty	No, thanks. I've got my own.	Nie, dziękuję. Mam swoją.
Kasjer	That's twenty-three forty, please.	Dwadzieścia trzy czterdzieści poproszę.
Ty	Can I pay by card?	Czy mogę zapłacić kartą?
Kasjer	Sure. You can tap your card or put it in the machine.	Jasne. Można przyłożyć kartę albo włożyć ją do terminala.
Ty	It says "declined". Can I try again?	Pokazuje „odrzucona”. Czy mogę spróbować jeszcze raz?
Kasjer	Of course. Please insert your card and enter your PIN.	Oczywiście. Proszę włożyć kartę i wpisać PIN.
Ty	OK, it worked. Could I have the receipt, please?	Udało się. Czy mogę prosić o paragon?

Kto	English	Po polsku
Kasjer	Here you go. Have a nice day!	Proszę bardzo. Miłego dnia!

PRZYDATNE ZWROTY

- **Can I pay by card / in cash?** – Czy mogę zapłacić kartą / gotówką?
- **Do you take contactless?** – Czy można płacić zbliżeniowo?
- **Could I have the receipt, please?** – Czy mogę prosić o paragon?
- **Keep the change.** – Reszty nie trzeba.
- **Enter your PIN.** – Wpisz PIN.
- **Would you like to pay in pounds or in your home currency?** – Czy chcesz zapłacić w funtach, czy w swojej walucie?
- **Do you want cashback?** – Czy chcesz wypłacić gotówkę przy kasie?

ĆWICZENIE

1. Wstaw *by* albo *in*: Can I pay ____ card?
2. Wstaw *by* albo *in*: Can I pay ____ cash?
3. Przetłumacz na angielski: „Reszty nie trzeba.”
4. Przetłumacz na angielski: „Czy mogę prosić o paragon?”

5. Co oznacza napis *declined* na terminalu?
6. Zapisz słowami pełną cenę £23.40.
7. Kasjer pyta: *Do you need a bag?* Odpowiedz, że nie, dziękujesz i masz swoją.

Typowy błąd Polaków: mylenie słów **receipt** (paragon, czyt. „risit”, litera p jest niema) i **recipe** (przepis kulinarny). Uwaga kulturowa: gdy terminal za granicą pyta o walutę, często korzystniej jest wybrać walutę lokalną – warto sprawdzić warunki w swoim banku przed wyjazdem.

Scenka 8.4 – Zwrot i wymiana towaru

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: punkt obsługi klienta w sklepie

Coś nie pasuje albo nie działa? Nauczysz się grzecznie poprosić o zwrot pieniędzy lub wymianę i zrozumiesz pytania obsługi.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Ty	Hello. I'd like to return this shirt, please.	Dzień dobry. Chcę zwrócić tę koszulę.
Sprzedawca	Is there a problem with it?	Coś jest z nią nie tak?
Ty	It's the wrong size, and it hasn't been worn.	Rozmiar nie pasuje, a koszula nie była noszona.
Sprzedawca	Have you got the receipt?	Jest paragon?
Ty	Yes, here it is. I bought it on Saturday.	Tak, proszę. Zakup był w sobotę.
Sprzedawca	Would you like a refund or an exchange?	Zwrot pieniędzy czy wymiana?
Ty	Can I exchange it for a bigger size?	Czy mogę ją wymienić na większy rozmiar?
Sprzedawca	Yes, let me get you a large... Here you are.	Tak, przyniosę L... Proszę.
Ty	Thank you. And if it doesn't fit, can I get my money back?	Dziękuję. A jeśli nie będzie pasować, czy mogę dostać zwrot pieniędzy?

Kto	English	Po polsku
Sprzedawca	Yes, within 28 days, with the receipt.	Tak, w ciągu 28 dni, z paragonem.

PRZYDATNE ZWROTY

- **I'd like to return this.** – Chcę to zwrócić.
- **Can I get a refund?** – Czy mogę dostać zwrot pieniędzy?
- **Can I exchange it?** – Czy mogę to wymienić?
- **It's faulty / broken / damaged.** – Jest wadliwe / zepsute / uszkodzone.
- **It doesn't work.** – To nie działa.
- **What's your returns policy?** – Jakie są zasady zwrotów?
- **a credit note / a voucher** – bon do wykorzystania w sklepie

ĆWICZENIE

1. Wstaw *refund* albo *exchange*: I don't want another one, I want my money back. I'd like a ____.
2. Wstaw *refund* albo *exchange*: Can I ____ it for a different colour?
3. Przetłumacz na angielski: „To nie działa.”
4. Przetłumacz na angielski: „Jest uszkodzone.”
5. Przetłumacz na angielski: „Jakie są zasady zwrotów?”

6. Ułóż zdanie: *return / like / I'd / to / this / jacket.*

Typowy błąd Polaków: „I want to give back this.” Po angielsku mówi się **I'd like to return this** – „I'd like” brzmi też grzeczniej niż „I want”. Uwaga kulturowa: wiele brytyjskich sklepów przyjmuje zwroty także wtedy, gdy towar nie ma wady, ale zasady zależą od sklepu. Zawsze zachowuj paragon.

Scenka 8.5 – W supermarkecie: gdzie to znajdę?

Poziom: A2 · Sytuacja: supermarket

W dużym sklepie łatwo się zgubić. Nauczysz się pytać, gdzie coś leży, rozumieć odpowiedź z numerem alejki i nazywać opakowania produktów.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Ty	Excuse me, where can I find the rice?	Przepraszam, gdzie znajdę ryż?
Pracownik	It's in aisle five, next to the pasta.	W alejce piątej, obok makaronu.
Ty	Thanks. And do you sell gluten-free bread?	Dziękuję. A czy macie chleb bezglutenowy?
Pracownik	Yes, it's in the free-from section, at the end of aisle two.	Tak, w dziale z żywnością „bez”, na końcu alejki drugiej.
Ty	Is this cheese on offer?	Czy ten ser jest w promocji?
Pracownik	Yes, it's buy one, get one free.	Tak, drugi gratis.
Ty	Brilliant! Where are the self-service checkouts?	Super! Gdzie są kasy samoobsługowe?
Pracownik	Just behind the flowers, by the exit.	Zaraz za kwiatami, przy wyjściu.

PRZYDATNE ZWROTY

- **Where can I find...?** – Gdzie znajdę...?

- **Do you sell...?** – Czy macie (w sprzedaży)...?
- **It's out of stock.** – Nie ma na stanie.
- **buy one, get one free** – drugi gratis
- **a loaf of bread, a carton of milk, a packet of crisps, a tin of tomatoes, a kilo of apples** – bochenek chleba, karton mleka, paczka chipsów, puszka pomidorów, kilo jabłek
- **best before** – najlepiej spożyć przed

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: a ____ of bread
2. Uzupełnij: a ____ of milk
3. Uzupełnij: a ____ of crisps
4. Uzupełnij: a ____ of tomatoes (puszka)
5. Przetłumacz na angielski: „Gdzie znajdę jajka?”
6. Przetłumacz na angielski: „Nie ma na stanie.”
7. Co oznacza napis *best before 12/10* na opakowaniu?

Typowy błąd Polaków: w brytyjskim angielskim **crisps** to chipsy, a **chips** to frytki. Gdy poprosisz w sklepie o „chips”, możesz trafić do działu mrożonek. Uwaga kulturowa: daty w Wielkiej Brytanii zapisuje się jak w Polsce – dzień, potem miesiąc (w USA odwrotnie).

Odpowiedzi

Scenka 8.1

1. are
2. is
3. I'll take it.
4. I'm just looking, thanks.
5. Do you have anything cheaper?
6. three ninety-nine
7. That's twenty pounds altogether.

Scenka 8.2

1. fit
2. suits
3. Can I try it on?
4. Do you have it in a smaller size? (albo: Have you got it in a smaller size?)
5. over
6. It's too long.
7. I'm a medium. (albo krótko: Medium.)

Scenka 8.3

1. by
2. in

3. Keep the change.
4. Could I have the receipt, please?
5. Transakcja odrzucona – płatność nie przeszła.
6. twenty-three pounds forty
7. No, thanks. I've got my own.

Scenka 8.4

1. refund
2. exchange
3. It doesn't work.
4. It's damaged.
5. What's your returns policy?
6. I'd like to return this jacket.

Scenka 8.5

1. loaf
2. carton (albo: bottle – butelka)
3. packet (albo: bag)
4. tin (w USA: can)
5. Where can I find the eggs?
6. It's out of stock.
7. Najlepiej spożyć przed 12 października.

W pracy

Angielski w pracy nie musi oznaczać trudnych prezentacji. Najczęściej chodzi o proste rzeczy: przedstawić się nowemu zespołowi, umówić spotkanie, odebrać telefon, napisać dwa zdania w wiadomości, pogadać z kolegami przy kawie. W tym rozdziale znajdziesz sześć scenek, które pokrywają właśnie te sytuacje.

W pracy angielski jest zwykle nieco grzeczniejszy niż w sklepie. Zamiast „I want” mówi się „I'd like”, zamiast „Give me” – „Could you...?”. Zwróć uwagę na te zmiękczenia w dialogach – to one sprawiają, że brzmisz profesjonalnie.

Scenka 9.1 – Pierwszy dzień: przedstawiam się zespołowi

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: biuro, pierwszy dzień w nowej pracy

Krótkie przedstawienie się w pracy to imię, stanowisko, za co odpowiadasz i jedno zdanie o sobie. Tu nauczysz się gotowego schematu, który możesz dopasować do swojego zawodu.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Kierowniczka	Everyone, this is our new colleague. Would you like to introduce yourself?	Słuchajcie, to nasza nowa osoba w zespole. Chcesz się przedstawić?
Ola	Sure. Hi, everyone. My name is Ola, and I'm the new project coordinator.	Jasne. Cześć wszystkim. Mam na imię Ola i jestem nową koordynatorką projektów.
Ola	I'll be working with the sales team and I'm responsible for planning.	Będę pracować z działem sprzedaży i odpowiadam za planowanie.
Ola	I'm from Poland, from Gdańsk. I've been in the UK for two years.	Jestem z Polski, z Gdańska. Mieszkam w Wielkiej Brytanii od dwóch lat.
Tom	Welcome! I'm Tom, I work in IT. If you have any problems with your laptop, just ask me.	Witaj! Jestem Tom, pracuję w IT. Jeśli będą jakieś problemy z laptopem, pytaj śmiało.

Kto	English	Po polsku
Ola	Thanks, Tom. Nice to meet you.	Dzięki, Tom. Miło mi.
Kierowniczka	Let's have lunch together later, so you can meet the rest of the team.	Zjedzmy później razem lunch, żeby poznać resztę zespołu.
Ola	That sounds great. I'm looking forward to working with you all.	Świetnie. Cieszę się na współpracę z wami.

PRZYDATNE ZWROTY

- **I'm the new... (accountant / designer / nurse).** – Jestem nową osobą na stanowisku... (księgowej / projektanta / pielęgniarki).
- **I work in... (sales / IT / marketing).** – Pracuję w dziale... (sprzedaży / IT / marketingu).
- **I'm responsible for...** – Odpowiadam za...
- **I'll be working with...** – Będę pracować z...
- **I've been here for... / since...** – Jestem tu od... (od dwóch lat / od 2024 roku).
- **I'm looking forward to working with you.** – Cieszę się na współpracę.
- **Just ask me.** – Pytaj śmiało.

ĆWICZENIE

1. Wstaw *in* albo *for*: I work ____ marketing.

2. Wstaw *for* albo *since*: I've been in the UK ____ two years.
3. Wstaw *for* albo *since*: I've worked here ____ March.
4. Przetłumacz na angielski: „Odpowiadam za planowanie.”
5. Przetłumacz na angielski: „Cieszę się na współpracę z wami.”
6. Ułóż zdanie: *with / I'll / working / be / the sales team*.
7. Napisz trzy zdania o sobie według schematu: imię – stanowisko – za co odpowiadasz.

Typowy błąd Polaków: „I am working here since two years.”

Poprawnie: **I've been working here for two years** albo **I've worked here for two years**. „For” łączymy z okresem (two years), „since” z punktem w czasie (2024, March, Monday).

Scenka 9.2 – Umawiamy spotkanie

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: rozmowa z kolegą z innego działu

Umówienie spotkania to propozycja, sprawdzenie kalendarza i potwierdzenie. Nauczysz się, jak zaproponować termin, grzecznie odmówić i zaproponować inny.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Ty	Hi, James. We need to talk about the new budget. Let's schedule a meeting.	Cześć, James. Musimy porozmawiać o nowym budżecie. Umówmy spotkanie.
James	Good idea. When are you free?	Dobry pomysł. Kiedy masz czas?
Ty	How about Tuesday at ten?	Może we wtorek o dziesiątej?
James	Sorry, I can't make Tuesday. I've got a training session all morning.	Przykro mi, we wtorek nie dam rady. Mam szkolenie przez całe przedpołudnie.
Ty	No problem. Does Wednesday afternoon work for you?	Nie ma sprawy. Pasuje ci środa po południu?
James	Yes, Wednesday at two is perfect. How long will it take?	Tak, środa o czternastej jest idealna. Ile to potrwa?
Ty	About an hour. I'll book a meeting room and send you an invitation.	Około godziny. Zarezerwuję salę i wyślę ci zaproszenie.

Kto	English	Po polsku
James	Great. Should I bring anything?	Super. Mam coś przynieść?
Ty	Yes, please bring last year's numbers. See you on Wednesday!	Tak, przynieś proszę dane z zeszłego roku. Do zobaczenia w środę!

PRZYDATNE ZWROTY

- **Let's schedule a meeting.** – Umówmy spotkanie.
- **When are you free? / When suits you?** – Kiedy masz czas? / Kiedy ci pasuje?
- **How about...? / What about...?** – Może...? / A co powiesz na...?
- **Does Wednesday work for you?** – Pasuje ci środa?
- **I can't make it on Tuesday.** – We wtorek nie dam rady.
- **Can we move the meeting to Friday?** – Czy możemy przenieść spotkanie na piątek?
- **I'll send you an invitation.** – Wyślę ci zaproszenie (w kalendarzu).

ĆWICZENIE

1. Wstaw *on, at* albo *in*: Let's meet ____ Monday.
2. Wstaw *on, at* albo *in*: The meeting starts ____ ten o'clock.
3. Wstaw *on, at* albo *in*: I'm free ____ the afternoon.

4. Przetłumacz na angielski: „Umówmy spotkanie.”
5. Przetłumacz na angielski: „Czy możemy przenieść spotkanie na piątek?”
6. Ułóż zdanie: *work / Thursday / does / for / you?*
7. Ktoś proponuje poniedziałek, a ty nie możesz. Odmów grzecznie i zaproponuj czwartek (dwa zdania).

Typowy błąd Polaków: „I have no time on Tuesday” brzmi po angielsku dość ostro. Grzeczniej: **Sorry, I can't make Tuesday** albo **Tuesday is difficult for me**. Uwaga kulturowa: w Wielkiej Brytanii godziny w pracy często podaje się w systemie 12-godzinnym: „two o'clock” albo „2 p.m.” zamiast „14:00”.

Scenka 9.3 – Telefon służbowy

Poziom: B1 · Sytuacja: odbierasz telefon w biurze, osoby, o którą chodzi, nie ma

Telefon jest trudniejszy niż rozmowa twarzą w twarz, bo nie widzisz rozmówcy. Ta scenka uczy, jak się przedstawić, przyjąć wiadomość i poprosić o przeliterowanie nazwiska.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Ola	Good morning, Brightline Logistics, Ola speaking. How can I help?	Dzień dobry, Brightline Logistics, mówi Ola. W czym mogę pomóc?
Rozmówca	Hello, could I speak to Mr Harris, please?	Dzień dobry, czy mogę rozmawiać z panem Harrisem?
Ola	I'm afraid he's in a meeting at the moment. Can I take a message?	Niestety jest teraz na spotkaniu. Czy mogę przekazać wiadomość?
Rozmówca	Yes, please. This is Sarah Okafor from Westway.	Tak, poproszę. Mówi Sarah Okafor z firmy Westway.
Ola	Sorry, could you spell your surname, please?	Przepraszam, czy może pani przeliterować nazwisko?
Rozmówca	Of course. O-K-A-F-O-R.	Oczywiście. O-K-A-F-O-R.
Ola	Thank you. And what's your phone number?	Dziękuję. A jaki jest numer telefonu?

Kto	English	Po polsku
Rozmówca	It's 07700 900 214. Please ask him to call me back before five.	07700 900 214. Proszę, żeby oddzwonił przed siedemnastą.
Ola	Let me read that back: Sarah Okafor, 07700 900 214, before five. Is that right?	Powtórzę: Sarah Okafor, 07700 900 214, przed siedemnastą. Zgadza się?
Rozmówca	That's right. Thanks very much.	Zgadza się. Bardzo dziękuję.
Ola	You're welcome. I'll give him the message. Goodbye.	Proszę bardzo. Przekażę wiadomość. Do widzenia.

PRZYDATNE ZWROTY

- **... speaking.** – Mówi... (przedstawianie się przez telefon)
- **Could I speak to..., please?** – Czy mogę rozmawiać z...?
- **I'm afraid he's / she's not available.** – Niestety nie może teraz rozmawiać.
- **Can I take a message?** – Czy mogę przekazać wiadomość?
- **Could you spell that, please?** – Czy może pan / pani przeliterować?
- **Let me read that back.** – Powtórzę, żeby sprawdzić.

- **I'll ask him to call you back.** – Poproszę, żeby oddzwonił.
- **Hold on, please. / One moment, please.** – Proszę chwilę poczekać.

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: Good morning, this is Anna ____.
(przedstawianie się przez telefon)
2. Uzupełnij: Can I take a ____?
3. Uzupełnij: Could you ____ your surname, please?
4. Przetłumacz na angielski: „Niestety jest teraz na spotkaniu.”
5. Przetłumacz na angielski: „Proszę chwilę poczekać.”
6. Przeliteruj po angielsku swoje nazwisko na głos (ćwiczenie ustne). Następnie zapisz, jak wymawia się litery W, J i Y.
7. Ułóż zdanie: *call / ask / I'll / her / to / you / back.*

Typowy błąd Polaków: „Here is Ola” albo „I am Ola” na początku rozmowy telefonicznej. Po angielsku mówi się **Ola speaking** albo **This is Ola**. Wskazówka: litery, które Polacy najczęściej mylą przy literowaniu, to **E** („i”), **I** („aj”), **A** („ej”), **G** („dźi”) i **J** („dżej”). Warto przećwiczyć alfabet na głos.

Scenka 9.4 – Krótki e-mail służbowy

Poziom: B1 · Sytuacja: wymiana dwóch krótkich wiadomości z kolegą

Większość e-maili w pracy to kilka zdań: powitanie, sprawa, prośba, zakończenie. Zobaczysz, jak wygląda taka wymiana, i dostaniesz gotowe zwroty na początek i koniec wiadomości.

DIALOG (DWIE WIADOMOŚCI)

Kto	English	Po polsku
Ola	Subject: Wednesday meeting	Temat: spotkanie w środę
Ola	Hi James,	Cześć James,
Ola	Just a quick message to confirm our meeting on Wednesday at 2 p.m. in Room 3.	Krótko potwierdzam nasze spotkanie w środę o 14:00 w sali nr 3.
Ola	Could you please send me last year's numbers before the meeting?	Czy możesz przesłać mi dane z zeszłego roku przed spotkaniem?
Ola	Thanks in advance. Best regards, Ola	Z góry dziękuję. Pozdrawiam, Ola
James	Hi Ola,	Cześć Ola,
James	Thanks for your email. Please find the numbers attached.	Dzięki za wiadomość. W załączniku przesyłam dane.
James	Let me know if you have any questions.	Daj znać, jeśli masz jakieś pytania.
James	See you on Wednesday. Best, James	Do zobaczenia w środę. Pozdrawiam, James

PRZYDATNE ZWROTY

- **Hi... / Dear...** – Cześć... / Szanowna Pani, Szanowny Panie... (Dear – bardziej oficjalnie)
- **Thanks for your email.** – Dziękuję za wiadomość.
- **Just a quick message to...** – Piszę krótko, żeby...
- **Could you please...?** – Czy możesz / może Pan / Pani...?
- **Please find... attached.** – W załączniku przesyłam...
- **Let me know if you have any questions.** – Daj znać, jeśli masz pytania.
- **Thanks in advance.** – Z góry dziękuję.
- **Best regards / Kind regards / Best,** – Pozdrawiam / Z poważaniem / Pozdrawiam (luźniej)

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: Thanks ____ your email.
2. Uzupełnij: Please find the report ____.
3. Uzupełnij: Let me ____ if you have any questions.
4. Przetłumacz na angielski: „Z góry dziękuję.”
5. Przetłumacz na angielski: „Piszę krótko, żeby potwierdzić spotkanie.”
6. Które zakończenie jest najbardziej oficjalne: *Best*, *Kind regards* czy *Cheers*?

7. Napisz e-mail z trzech zdań: potwierdź rozmowę w piątek o 11:00 i poproś o przesłanie prezentacji.

Typowy błąd Polaków: dosłowne „Thank you from the mountain” zamiast **Thanks in advance** albo zakończenie „Greetings”. W angielskim „Greetings” brzmi dziwnie – używaj **Best regards** lub **Kind regards**. Wskazówka: po powitaniu „Hi James,” pierwsze zdanie zaczynasz wielką literą w nowej linii.

Scenka 9.5 – Small talk z kolegami przy kawie

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: kuchnia biurowa, poniedziałek rano

Krótką rozmowa przy ekspresie buduje relacje w zespole. Nauczysz się pytać o weekend, plany i reagować tak, żeby rozmowa toczyła się dalej.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Priya	Morning! Did you have a good weekend?	Dzień dobry! Udany weekend?
Ty	Yes, thanks, it was lovely. We went to the seaside on Sunday. How about you?	Tak, dzięki, było super. W niedzielę był wyjazd nad morze. A u ciebie?
Priya	Pretty quiet, to be honest. I just stayed at home and watched a series.	Szczerze mówiąc, spokojnie. Siedziałam w domu i oglądałam serial.
Ty	That sounds relaxing. Which series?	Brzmi relaksująco. Jaki serial?
Priya	A crime drama set in Scotland. You'd love it.	Kryminał, który dzieje się w Szkocji. Spodobałby ci się.
Ty	I'll check it out. Is there any coffee left?	Sprawdzę. Została jeszcze kawa?
Priya	Yes, I've just made some. Help yourself.	Tak, właśnie zrobiłam. Częstuj się.
Ty	Thanks! Right, I'd better get back to work. Have a good day!	Dzięki! Dobra, wracam do pracy. Miłego dnia!

PRZYDATNE ZWROTY

- **Did you have a good weekend?** – Udany weekend?
- **How about you? / And you?** – A u ciebie?
- **Any plans for the weekend?** – Masz jakieś plany na weekend?
- **That sounds great / relaxing / busy.** – Brzmi super / relaksująco / pracowicie.
- **To be honest...** – Szczerze mówiąc...
- **Help yourself.** – Częstuj się.
- **I'd better get back to work.** – Muszę wracać do pracy.

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij reakcję: A: I went hiking in the mountains. B: That ____ amazing!
2. Uzupełnij: Did you ____ a good weekend?
3. Przetłumacz na angielski: „Masz jakieś plany na weekend?”
4. Przetłumacz na angielski: „Częstuj się.”
5. Przetłumacz na angielski: „Muszę wracać do pracy.”
6. Wybierz lepszą odpowiedź na *Did you have a good weekend?*: a) Yes. b) Yes, thanks, I visited my family. How about you?

Uwaga kulturowa: w brytyjskim small talku krótka odpowiedź „Yes” albo „No” może zabrzmieć jak brak chęci do rozmowy. Dodaj jedno zdanie i odbij pytanie: **How about you?**. Tematy bezpieczne: weekend, pogoda, plany, jedzenie, seriale. Tematy, których lepiej unikać na początku: zarobki, polityka, religia.

Scenka 9.6 – Na spotkaniu: zabieram głos i dopytuję

Poziom: B1 · Sytuacja: zebranie zespołu

Na spotkaniu nie musisz mówić długo. Wystarczy umieć wtrącić się grzecznie, poprosić o powtórzenie i zgodzić się lub nie zgodzić w uprzejmy sposób.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Mark	So, we're planning to launch the new service in March.	Planujemy więc uruchomić nową usługę w marcu.
Ty	Sorry to interrupt, but could you say that again? Did you say March or May?	Przepraszam, że przerywam, ale czy możesz powtórzyć? Marzec czy maj?
Mark	March. The end of March.	Marzec. Koniec marca.
Ty	Thanks. Can I add something? I think March is a bit early for my team.	Dzięki. Mogę coś dodać? Myślę, że marzec to trochę za wcześnie dla mojego zespołu.
Mark	Why is that?	Dlaczego?
Ty	We still need to test the system. I'd suggest the middle of April.	Nadal musimy przetestować system. Proponuję połowę kwietnia.
Mark	That's a fair point. Let's discuss it with the manager.	Słuszna uwaga. Omówmy to z kierownikiem.
Ty	Good idea. I can prepare a short plan by Friday.	Dobry pomysł. Mogę przygotować krótki plan do piątku.

PRZYDATNE ZWROTY

- **Sorry to interrupt, but...** – Przepraszam, że przerywam, ale...
- **Could you say that again, please?** – Czy możesz powtórzyć?
- **Could you speak a bit more slowly?** – Czy możesz mówić trochę wolniej?
- **Can I add something?** – Mogę coś dodać?
- **I agree. / I see your point, but...** – Zgadzam się. / Rozumiem, ale...
- **I'd suggest...** – Proponuję...
- **That's a fair point.** – Słuszna uwaga.
- **by Friday** – do piątku (najpóźniej w piątek)

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: Sorry to ____, but I have a question.
2. Uzupełnij: Could you speak a bit more ____, please?
3. Wstaw *by* albo *until*: I'll send the report ____ Friday.
(najpóźniej w piątek)
4. Przetłumacz na angielski: „Mogę coś dodać?”
5. Przetłumacz na angielski: „Rozumiem, ale to trochę za wcześnie.”
6. Zamień na grzeczniejszą wersję: „You are wrong.”

7. Przetłumacz na angielski: „Proponuję połowę kwietnia.”

Typowy błąd Polaków: bezpośrednio „You are wrong” albo „No, it's not true” na spotkaniu brzmi po angielsku bardzo ostro. Lepiej: **I see your point, but...** albo **I'm not sure I agree**. Wskazówka: prośba o powtórzenie nie jest wstydem – Brytyjczycy robią to cały czas.

Odpowiedzi

Scenka 9.1

1. in
2. for
3. since
4. I'm responsible for planning.
5. I'm looking forward to working with you (all).
6. I'll be working with the sales team.
7. Przykład: My name is Marta. I'm the new accountant. I'm responsible for invoices and payments.

Scenka 9.2

1. on
2. at
3. in
4. Let's schedule a meeting.

5. Can we move the meeting to Friday?
6. Does Thursday work for you?
7. Przykład: Sorry, I can't make Monday. How about Thursday?

Scenka 9.3

1. speaking
2. message
3. spell
4. I'm afraid he's / she's in a meeting at the moment.
5. Hold on, please. (albo: One moment, please.)
6. W – „dablu”, J – „dzej”, Y – „łaj” (zapis przybliżony).
7. I'll ask her to call you back.

Scenka 9.4

1. for
2. attached
3. know
4. Thanks in advance.
5. Just a quick message to confirm the meeting.
6. Kind regards (Best – neutralne, luźniejsze; Cheers – bardzo potoczne).
7. Przykład: Hi Tom, just a quick message to confirm our call on Friday at 11 a.m. Could you please send me the

presentation before the call? Thanks in advance. Best regards, Ola

Scenka 9.5

1. sounds
2. have
3. Any plans for the weekend? (albo: Have you got any plans for the weekend?)
4. Help yourself.
5. I'd better get back to work.
6. b) – podtrzymuje rozmowę i odbija pytanie.

Scenka 9.6

1. interrupt
2. slowly
3. by
4. Can I add something?
5. I see your point, but it's a bit early.
6. Przykład: I'm not sure I agree. (albo: I see your point, but...)
7. I'd suggest the middle of April.

Lekarz i apteka

Choroba za granicą to stresująca sytuacja, a stres utrudnia mówienie w obcym języku. Dlatego warto mieć kilka zwrotów „w kieszeni”, zanim będą potrzebne. W tym rozdziale przećwiczysz pięć scenek: zapisanie się na wizytę, opis objawów u lekarza, zakup w aptece, odbiór leku na receptę i wizytę u dentysty.

Ważne: ten rozdział uczy wyłącznie języka. Nie zawiera porad medycznych. O leczeniu i dawkowaniu zawsze decyduje lekarz lub farmaceuta, a w razie nagłego zagrożenia życia dzwoń pod numer alarmowy 112 (w Wielkiej Brytanii działa też 999).

Scenka 10.1 – Zapisuję się na wizytę

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: telefon do przychodni

W Wielkiej Brytanii lekarza pierwszego kontaktu nazywa się GP, a przychodnię – surgery albo GP practice.

Nauczysz się umówić wizytę przez telefon i podać swoje dane.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Rejestratorka	Good morning, Parkside Surgery. How can I help?	Dzień dobry, przychodnia Parkside. W czym mogę pomóc?
Ty	Hello. I'd like to make an appointment with a doctor, please.	Dzień dobry. Chcę się umówić na wizytę u lekarza.
Rejestratorka	Are you registered with us?	Czy jest już u nas karta pacjenta?
Ty	Yes. My name is Nowak, N-O-W-A-K.	Tak. Nazwisko Nowak, N-O-W-A-K.
Rejestratorka	And your date of birth?	A data urodzenia?
Ty	The fourteenth of May, 1985.	Czternasty maja 1985.
Rejestratorka	Thank you. What's the problem?	Dziękuję. Jaki jest problem?
Ty	I've had a bad cough for about two weeks.	Od około dwóch tygodni mam silny kaszel.

Kto	English	Po polsku
Rejestratorka	We have an appointment tomorrow at 9.40 with Dr Patel. Is that OK?	Mamy wolny termin jutro o 9:40 u doktor Patel. Pasuje?
Ty	Yes, that's fine. Thank you very much.	Tak, pasuje. Bardzo dziękuję.
Rejestratorka	Please arrive ten minutes early.	Proszę przyjść dziesięć minut wcześniej.

PRZYDATNE ZWROTY

- **I'd like to make an appointment.** – Chcę się umówić na wizytę.
- **Is there anything available today?** – Czy jest jakiś wolny termin dzisiaj?
- **It's quite urgent.** – To dość pilne.
- **I need to cancel / change my appointment.** – Muszę odwołać / przełożyć wizytę.
- **date of birth** – data urodzenia
- **Does the doctor speak Polish?** – Czy lekarz mówi po polsku?
- **Can I bring someone to translate?** – Czy mogę przyjść z osobą, która przetłumaczy?

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: I'd like to ____ an appointment. (umówić)
2. Uzupełnij: I need to ____ my appointment. (odwołać)

3. Przetłumacz na angielski: „To dość pilne.”
4. Przetłumacz na angielski: „Czy jest jakiś wolny termin dzisiaj?”
5. Zapisz słowami po angielsku datę: 3 marca 1990 (tak, jak się ją mówi).
6. Uzupełnij: I've ____ a headache for three days.

Typowy błąd Polaków: „I want to register to the doctor.” Po angielsku mówi się **make an appointment** (umówić wizytę), a **register with a GP** oznacza zapisanie się do przychodni na stałe. Uwaga kulturowa: w Anglii przy sprawach niepilnych można zadzwonić pod bezpłatny numer NHS 111, a w nagłych wypadkach – pod 999 lub 112.

Scenka 10.2 – U lekarza: opisuję objawy

Poziom: B1 · Sytuacja: gabinet lekarski

Lekarz zada kilka pytań: co dolega, od kiedy, czy masz gorączkę, czy bierzesz jakieś leki. Nauczysz się odpowiadać krótko i jasno, żeby lekarz dobrze zrozumiał sytuację.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Lekarka	Hello, come in and take a seat. What seems to be the problem?	Dzień dobry, proszę wejść i usiąść. Co dolega?
Ty	I've had a sore throat and a cough for two weeks.	Od dwóch tygodni boli mnie gardło i mam kaszel.
Lekarka	Have you got a temperature?	Czy jest gorączka?
Ty	Yes, I had a temperature at the weekend, about 38 degrees.	Tak, w weekend była gorączka, około 38 stopni.
Lekarka	Are you taking any medication at the moment?	Czy przyjmuje Pan / Pani teraz jakieś leki?
Ty	Only painkillers from the chemist's.	Tylko leki przeciwbólowe z apteki.
Lekarka	Are you allergic to anything?	Czy są jakieś uczulenia?
Ty	Yes, I'm allergic to penicillin.	Tak, mam uczulenie na penicylinę.

Kto	English	Po polsku
Lekarka	OK, thank you for telling me. Let me listen to your chest.	Dobrze, dziękuję za informację. Oslucham klatkę piersiową.
Ty	Is it anything serious?	Czy to coś poważnego?
Lekarka	I don't think so. I'll explain everything in a moment.	Nie sądzę. Za chwilę wszystko wyjaśnię.

PRZYDATNE ZWROTY

- **I've got a headache / stomach ache / sore throat / earache.** – Boli mnie głowa / brzuch / gardło / ucho.
- **My back / knee / arm hurts.** – Bolą mnie plecy / boli mnie kolano / boli mnie ręka.
- **I've got a temperature.** – Mam gorączkę.
- **I feel sick.** – Mam mdłości. (w brytyjskim angielskim)
- **I feel dizzy.** – Kręci mi się w głowie.
- **It started three days ago.** – Zaczęło się trzy dni temu.
- **I'm allergic to...** – Mam uczulenie na...
- **I take... every day.** – Codziennie biorę... (nazwa leku)

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz na angielski: „Boli mnie głowa.”
2. Przetłumacz na angielski: „Boli mnie kolano.”
3. Przetłumacz na angielski: „Mam uczulenie na orzechy.”

4. Przetłumacz na angielski: „Kręci mi się w głowie.”
5. Uzupełnij: It started two days ____.
6. Wstaw *ache* albo *hurts*: My shoulder ____.
7. Co znaczy pytanie lekarza *What seems to be the problem?*

Typowy błąd Polaków: „I have pain in head.” Naturalniej: **I've got a headache** albo **My head hurts**. Wskazówka: przed wizytą zapisz na kartce po angielsku nazwy leków, które bierzesz, i swoje uczulenia – w stresie łatwo o czymś zapomnieć.

Scenka 10.3 – W aptece: lek bez recepty

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: apteka

Brytyjska apteka to pharmacy albo chemist's. Farmaceuta często pyta o objawy, zanim coś zaproponuje. Nauczysz się opisać problem i zrozumieć jego pytania.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Ty	Hello. Could you recommend something for a sore throat?	Dzień dobry. Czy może pan polecić coś na ból gardła?
Farmaceuta	Of course. How long have you had it?	Oczywiście. Od kiedy to trwa?
Ty	Since yesterday.	Od wczoraj.
Farmaceuta	Have you got any other symptoms, like a temperature?	Czy są inne objawy, na przykład gorączka?
Ty	No, just the sore throat.	Nie, tylko ból gardła.
Farmaceuta	Are you taking any other medicine?	Czy przyjmuje pan / pani inne leki?
Ty	No, I'm not.	Nie.
Farmaceuta	These throat lozenges should help. Read the leaflet before you take them.	Te pastylki na gardło powinny pomóc. Proszę przeczytać ulotkę przed użyciem.

Kto	English	Po polsku
Ty	Thank you. And if it doesn't get better?	Dziękuję. A jeśli nie będzie lepiej?
Farmaceuta	If it's not better in a few days, see your GP.	Jeśli za kilka dni nie będzie lepiej, proszę iść do lekarza.

PRZYDATNE ZWROTY

- **Could you recommend something for...?** – Czy może pan / pani polecić coś na...?
- **Do I need a prescription for this?** – Czy na to potrzebna jest recepta?
- **Is it suitable for children?** – Czy to jest odpowiednie dla dzieci?
- **painkillers / plasters / throat lozenges / cough syrup** – leki przeciwbólowe / plastry / pastylki na gardło / syrop na kaszel
- **symptoms** – objawy
- **the leaflet** – ulotka
- **side effects** – skutki uboczne

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: Could you recommend something ____ a cough?
2. Przetłumacz na angielski: „Czy na to potrzebna jest recepta?”

3. Przetłumacz na angielski: „Czy to jest odpowiednie dla dzieci?”
4. Jak po angielsku powiesz „plastry” (na skaleczenie, w brytyjskim angielskim)?
5. Co oznacza słowo *leaflet*?
6. Odpowiedz po angielsku na pytanie *How long have you had it?* (od poniedziałku).

Typowy błąd Polaków: „apteka” to nie „apothecary” (to słowo jest dziś przestarzałe). Mów **pharmacy** albo **chemist's**. Uwaga kulturowa: w Wielkiej Brytanii wiele prostych leków kupisz też w supermarkecie, ale tylko w małych opakowaniach.

Scenka 10.4 – Odbieram lek na receptę

Poziom: B1 · Sytuacja: okienko apteki, odbiór leku przepisanego przez lekarza

Przy odbiorze leku na receptę farmaceuta wyjaśnia, jak go przyjmować. Nauczysz się rozumieć typowe instrukcje i dopytać, jeśli coś jest niejasne. Same instrukcje zawsze pochodzą od lekarza lub farmaceuty i z ulotki.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Ty	Hi. I'm here to collect a prescription. The name is Nowak.	Dzień dobry. Przychodzę po lek na receptę. Nazwisko Nowak.
Farmaceutka	Can you confirm your address, please?	Proszę potwierdzić adres.
Ty	Yes, 12 Oak Road.	Tak, Oak Road 12.
Farmaceutka	Thank you. Here's your medicine. The instructions are on the label.	Dziękuję. Oto lek. Instrukcje są na etykiecie.
Ty	Sorry, could you explain them? My English isn't perfect.	Przepraszam, czy może pani je wyjaśnić? Mój angielski nie jest idealny.
Farmaceutka	Of course. It says "twice a day, after meals". So in the morning and in the evening, after you eat.	Oczywiście. Jest napisane „dwa razy dziennie, po posiłku”. Czyli rano i wieczorem, po jedzeniu.
Ty	For how many days?	Przez ile dni?

Kto	English	Po polsku
Farmaceutka	For seven days, until you finish the packet.	Przez siedem dni, aż do końca opakowania.
Ty	Can I drink alcohol with it?	Czy można przy tym pić alkohol?
Farmaceutka	No, it's best to avoid alcohol. It's all in the leaflet too.	Nie, lepiej unikać alkoholu. Wszystko jest też w ulotce.
Ty	Thank you, that's very clear.	Dziękuję, to bardzo jasne.

PRZYDATNE ZWROTY

- **I'm here to collect a prescription.** – Przychodzę odebrać lek na receptę.
- **once / twice / three times a day** – raz / dwa razy / trzy razy dziennie
- **before / after meals** – przed posiłkiem / po posiłku
- **on an empty stomach** – na czczo
- **Could you explain that, please?** – Czy może pan / pani to wyjaśnić?
- **Can I take it with...?** – Czy można to brać razem z...?
- **the label / the packet / the dose** – etykieta / opakowanie / dawka

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz na polski: *three times a day*.

2. Przetłumacz na polski: *before meals*.
3. Przetłumacz na polski: *on an empty stomach*.
4. Przetłumacz na angielski: „Przychodzę odebrać lek na receptę.”
5. Przetłumacz na angielski: „Przez ile dni?”
6. Uzupełnij: Could you ____ that, please? My English isn't perfect.

Typowy błąd Polaków: „two times a day” – to zrozumiałe, ale poprawnie i naturalnie mówi się **twice a day** (i **once a day** zamiast „one time a day”). Wskazówka: jeśli instrukcja jest niejasna, poproś farmaceutę, żeby zapisał ją prostymi słowami – to normalna prośba.

Scenka 10.5 – U dentysty

Poziom: B1 · Sytuacja: nagły ból zęba, wizyta u dentysty

Ból zęba potrafi zepsuć każdy wyjazd. Nauczysz się, jak powiedzieć, który ząb boli, opisać ból i zrozumieć, co proponuje dentysta.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Dentysta	So, what's the problem today?	Co się dzisiaj dzieje?
Ty	I've got toothache. It's this tooth at the back, on the left.	Boli mnie ząb. Ten z tyłu, po lewej stronie.
Dentysta	Is it upper or lower?	Górny czy dolny?
Ty	Lower. It hurts when I drink something cold.	Dolny. Boli, kiedy piję coś zimnego.
Dentysta	Is the pain constant, or does it come and go?	Ból jest stały czy pojawia się i znika?
Ty	It comes and goes, but it's getting worse.	Pojawia się i znika, ale jest coraz gorzej.
Dentysta	Let me have a look. Open wide, please... I can see a small hole. You need a filling.	Zobaczę. Proszę szeroko otworzyć... Widzę małą dziurę. Potrzebne jest wypełnienie.
Ty	How much will it cost?	Ile to będzie kosztować?

Kto	English	Po polsku
Dentysta	The receptionist will give you the price. We can do it today if you like.	Cenę poda recepcja. Możemy to zrobić dzisiaj, jeśli pasuje.
Ty	Yes, please. Will it hurt?	Tak, poproszę. Czy będzie bolało?
Dentysta	Don't worry, I'll give you an injection first, so you won't feel anything.	Spokojnie, najpierw dam znieczulenie, więc nic nie będzie czuć.

PRZYDATNE ZWROTY

- **I've got toothache.** – Boli mnie ząb.
- **upper / lower, at the front / at the back** – górny / dolny, z przodu / z tyłu
- **It hurts when I eat / drink something hot.** – Boli, kiedy jem / piję coś gorącego.
- **I've lost a filling.** – Wypadła mi plombka.
- **My gums are bleeding.** – Krwawią mi dziąsła.
- **a filling / a crown / an injection** – wypełnienie (plombka) / korona / znieczulenie w zastrzyku
- **Open wide. / Rinse, please.** – Proszę szeroko otworzyć. / Proszę wypłukać.

ĆWICZENIE

1. Przetłumacz na angielski: „Boli mnie ząb.”
2. Przetłumacz na angielski: „Wypadła mi plombka.”

3. Przetłumacz na angielski: „Boli, kiedy piję coś zimnego.”
4. Uzupełnij: It's this tooth at the ____, on the right. (z tyłu)
5. Wstaw *constant* albo *comes and goes*: The pain never stops. It's ____.
6. Co oznacza polecenie dentysty *Rinse, please*?

Typowy błąd Polaków: „I have a plomb.” Po angielsku plomba to **filling**. Uwaga kulturowa: w Wielkiej Brytanii wizyty u dentysty w ramach publicznej służby zdrowia są częściowo płatne, a prywatne – droższe. Warto zapytać o cenę przed zabiegiem: **How much will it cost?**

Odpowiedzi

Scenka 10.1

1. make
2. cancel
3. It's quite urgent.
4. Is there anything available today?
5. the third of March, nineteen ninety
6. had

Scenka 10.2

1. I've got a headache. (albo: My head hurts.)
2. My knee hurts.
3. I'm allergic to nuts.
4. I feel dizzy.
5. ago
6. hurts
7. Co dolega? / Jaki jest problem?

Scenka 10.3

1. for
2. Do I need a prescription for this?
3. Is it suitable for children?
4. plasters
5. ulotka (dołączona do leku)
6. Since Monday.

Scenka 10.4

1. trzy razy dziennie
2. przed posiłkiem (przed jedzeniem)
3. na czczo
4. I'm here to collect a prescription.
5. For how many days?
6. explain

Scenka 10.5

1. I've got toothache.
2. I've lost a filling.
3. It hurts when I drink something cold.
4. back
5. constant
6. Proszę wypłukać (usta).

Telefon i wiadomości

Rozmowa telefoniczna po angielsku to dla wielu osób najtrudniejsza forma kontaktu: nie widać twarzy ani gestów, a dźwięk bywa słaby. Dobra wiadomość jest taka, że rozmowy telefoniczne są bardzo schematyczne. Kilka gotowych zwrotów wystarczy, żeby się przywitać, poprosić o powtórzenie, zostawić wiadomość i grzecznie zakończyć.

W tym rozdziale znajdziesz cztery scenki: prywatną rozmowę ze słabym zasięgiem, umawianie wizyty u fryzjera, nagrywanie wiadomości na pocztę głosowej oraz krótkie wiadomości tekstowe.

Scenka 11.1 – Słaby zasięg: „Can you hear me?”

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: rozmowa ze znajomym, przerywa połączenie

Połączenie się rwie, nic nie słyszać, rozmowa się urywa – to zdarza się każdemu. Nauczysz się zwrotów, które pozwolą spokojnie opanować sytuację zamiast milczeć w słuchawkę.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Ty	Hi, Emma! It's me. Are you free to talk?	Cześć, Emma! To ja. Możesz rozmawiać?
Emma	Hi! Yes, I'm on the train, but go ahead.	Cześć! Tak, jestem w pociągu, ale mów.
Ty	I wanted to ask about Saturday. Are we still meeting at six?	Dzwonię zapytać o sobotę. Czy nadal spotykamy się o szóstej?
Emma	Sorry, you're breaking up. Can you say that again?	Przepraszam, przerywa. Możesz powtórzyć?
Ty	Saturday. Six o'clock. Can you hear me now?	Sobota. Szósta. Teraz mnie słyszać?
Emma	Yes, that's better. Six is fine, but let's meet at the café, not the cinema.	Tak, teraz lepiej. Szósta pasuje, ale spotkajmy się w kawiarni, nie w kinie.
Ty	OK, the café at six. Sorry, the signal's really bad here.	Dobrze, kawiarnia o szóstej. Przepraszam, tutaj jest naprawdę słaby zasięg.

Kto	English	Po polsku
Emma	No worries. I'll text you the address.	Nie ma sprawy. Wyślę ci adres SMS-em.
Ty	Perfect. Speak soon, bye!	Super. Na razie, pa!

PRZYDATNE ZWROTY

- **Are you free to talk?** – Możesz teraz rozmawiać?
- **You're breaking up.** – Przerywa ci (rwie się połączenie).
- **Can you hear me now?** – Słyszać mnie teraz?
- **I can't hear you very well.** – Słabo cię słyszę.
- **The signal's really bad.** – Zasięg jest bardzo słaby.
- **I'll call you back in five minutes.** – Oddzwonię za pięć minut.
- **I'll text you.** – Napiszę do ciebie (SMS-a).
- **Speak soon!** – Do usłyszenia!

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: Sorry, you're ____ up. I can't hear you.
2. Uzupełnij: I'll ____ you back in ten minutes.
3. Przetłumacz na angielski: „Możesz teraz rozmawiać?”
4. Przetłumacz na angielski: „Słabo cię słyszę.”
5. Przetłumacz na angielski: „Napiszę do ciebie SMS-a z adresem.”

6. Ułóż zdanie: *hear / now / can / me / you?*

Typowy błąd Polaków: rozpoczynanie rozmowy od „Here is Marek”.

Do znajomych mówi się po prostu **Hi, it's Marek** albo **It's me**.

Uwaga: w dialogu zdanie „I wanted to ask...” tłumaczymy jako „Dzwonię zapytać...”, bo po polsku forma zależy od tego, kto mówi („chciałem” / „chciałam”) – po angielsku jest jedna.

Scenka 11.2 – Umawiam wizytę u fryzjera przez telefon

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: telefon do salonu fryzjerskiego

Rezerwacja przez telefon wygląda podobnie wszędzie: czego potrzebujesz, kiedy, na jakie nazwisko. Ta scenka przyda się też przy rezerwacji u kosmetyczki, mechanika czy w restauracji.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Salon	Hello, Cut Above. How can I help you?	Dzień dobry, salon Cut Above. W czym mogę pomóc?
Ty	Hi. I'd like to book a haircut, please.	Dzień dobry. Chcę się umówić na strzyżenie.
Salon	Sure. When would you like to come in?	Jasne. Kiedy pasuje?
Ty	Have you got anything on Thursday afternoon?	Czy jest coś w czwartek po południu?
Salon	Let me see... We've got 3.15 or 4.30.	Sprawdzę... Mamy 15:15 albo 16:30.
Ty	4.30, please.	16:30 poproszę.
Salon	What's the name, please?	Na jakie nazwisko?
Ty	Nowak. N-O-W-A-K.	Nowak. N-O-W-A-K.
Salon	And a contact number?	A numer kontaktowy?
Ty	It's 07700 900 377.	07700 900 377.

Kto	English	Po polsku
Salon	Lovely. That's Thursday at 4.30. We'll send you a reminder the day before.	Świetnie. Czwartek, 16:30. Dzień wcześniej wyślemy przypomnienie.
Ty	Great, thanks. See you on Thursday.	Super, dziękuję. Do zobaczenia w czwartek.

PRZYDATNE ZWROTY

- **I'd like to book...** – Chcę zarezerwować / umówić...
- **Have you got anything on...?** – Czy jest coś (wolny termin) w...?
- **What's the earliest you've got?** – Jaki jest najbliższy wolny termin?
- **What's the name, please?** – Na jakie nazwisko?
- **a contact number** – numer kontaktowy
- **a reminder** – przypomnienie
- **I need to cancel my booking.** – Muszę odwołać rezerwację.

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: I'd like to ____ a table for two.
(zarezerwować)
2. Uzupełnij: Have you got anything ____ Friday morning?
3. Przetłumacz na angielski: „Jaki jest najbliższy wolny termin?”

4. Przetłumacz na angielski: „Muszę odwołać rezerwację.”
5. Zapisz słowami, jak się mówi godzinę 4.30 (wersja potoczna, dwa sposoby).
6. Przeczytaj na głos numer 07700 900 377 tak, jak Brytyjczyk (zapisz słowami pierwsze pięć cyfr).

Wskazówka: przy numerach telefonów Brytyjczycy czytają cyfry pojedynczo, „0” często jako „oh”, a dwie takie same cyfry jako „double”, np. 77 to „double seven”. Typowy błąd Polaków: „I want to make a reservation for a hairdresser” – naturalniej: **I'd like to book a haircut.**

Scenka 11.3 – Poczta głosowa: zostawiam wiadomość

Poziom: B1 · Sytuacja: nikt nie odbiera, nagrywasz wiadomość

*Nagranie wiadomości stresuje, bo nie da się jej poprawić.
Dlatego warto mieć schemat: kto dzwoni, po co, co ma
zrobić odbiorca, jak się z tobą skontaktować.*

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Nagranie	Hi, this is Dave. I can't take your call right now. Please leave a message after the tone.	Cześć, tu Dave. Nie mogę teraz odebrać. Zostaw wiadomość po sygnale.
Kasia	Hi Dave, it's Kasia from number 14, your neighbour.	Cześć Dave, tu Kasia spod czternastki, sąsiadka.
Kasia	I'm calling because there's a parcel for you here. The courier left it with me this morning.	Dzwonię, bo jest tu dla ciebie paczka. Kurier zostawił ją u mnie dziś rano.
Kasia	I'm at home after six this evening, so you can pick it up any time after that.	Będę w domu po osiemnastej, więc możesz ją odebrać o dowolnej porze po tej godzinie.
Kasia	If that's a problem, just call me back on 07700 900 158.	Jeśli to problem, oddzwoń pod numer 07700 900 158.
Kasia	That's 07700 900 158. Thanks, bye!	Powtarzam: 07700 900 158. Dzięki, pa!

PRZYDATNE ZWROTY

- **Hi, it's... / This is...** – Cześć, tu...
- **I'm calling about... / I'm calling because...** – Dzwonię w sprawie... / Dzwonię, bo...
- **Could you call me back?** – Czy możesz oddzwonić?
- **You can reach me on...** – Można się ze mną skontaktować pod numerem...
- **after the tone** – po sygnale
- **I'll try again later.** – Spróbuję później.
- **Talk to you soon.** – Do usłyszenia.

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: I'm calling ____ the meeting on Monday. (w sprawie)
2. Uzupełnij: Please leave a message after the ____.
3. Uzupełnij: You can reach me ____ 07700 900 412.
4. Przetłumacz na angielski: „Czy możesz oddzwonić?”
5. Przetłumacz na angielski: „Spróbuję później.”
6. Ułóż wiadomość z czterech zdań: dzwonisz do dentysty, chcesz przełożyć wizytę z poniedziałku na środę, podaj swój numer.

Wskazówka: numer telefonu w wiadomości głosowej zawsze powtórz dwa razy i mów go wolno, w grupach cyfr. Typowy błąd Polaków: „I

call because...” – do opisania celu telefonu w tej chwili używamy czasu Present Continuous: **I'm calling because....**

Scenka 11.4 – Krótkie wiadomości tekstowe

Poziom: A2–B1 · Sytuacja: wymiana SMS-ów ze znajomą przed spotkaniem

W wiadomościach pisze się krótko i często ze skrótami. Nauczysz się czytać najpopularniejsze skróty i pisać naturalne, krótkie odpowiedzi.

DIALOG (WIADOMOŚCI)

Kto	English	Po polsku
Emma	Hey! Still on for tonight?	Hej! Aktualne na dziś wieczór?
Ty	Yes! Running 10 mins late tho, sorry. Train delayed.	Tak! Ale będę 10 minut później, sorry. Pociąg się spóźnia.
Emma	No worries. I'll grab a table. Want me to order you a drink?	Spoko. Zajmę stolik. Zamówić ci coś do picia?
Ty	Yes pls, a lemonade. Thx!	Tak, poproszę lemoniadę. Dzięki!
Emma	Done. BTW, Jack's coming too.	Załatwione. A tak przy okazji, Jack też przyjdzie.
Ty	Great! See you soon.	Super! Do zobaczenia za chwilę.
Ty	Here now. Where are you?	Już jestem. Gdzie jesteście?
Emma	At the back, by the window.	Z tyłu, przy oknie.

PRZYDATNE ZWROTY I SKRÓTY

- **Still on for...?** – Aktualne na...? (czy spotkanie dalej się odbywa)

- **Running late.** – Spóźnię się.
- **thx / ty** – thanks / thank you (dzięki)
- **pls / plz** – please (proszę)
- **BTW** – by the way (a tak przy okazji)
- **ASAP** – as soon as possible (jak najszybciej)
- **tho** – though (jednak, ale)
- **On my way!** – Jestem w drodze! Już jadę / idę!

ĆWICZENIE

1. Rozwiń skrót: *BTW*.
2. Rozwiń skrót: *ASAP*.
3. Rozwiń skrót: *pls*.
4. Napisz po angielsku krótką wiadomość: „Spóźnię się 15 minut.”
5. Napisz po angielsku krótką wiadomość: „Jestem w drodze!”
6. Co znaczy wiadomość *Still on for Friday?*
7. Odpowiedz krótko, że tak, spotkanie jest aktualne, i zapytaj, o której godzinie.

Wskazówka: skrótów używaj tylko w wiadomościach do znajomych. W wiadomościach do szefa, lekarza czy urzędu pisz pełnymi zdaniami. Uwaga: w wiadomościach Brytyjczycy często pomijają podmiot – „Running late” zamiast „I'm running late” – to normalne w luźnym stylu.

Odpowiedzi

Scenka 11.1

1. breaking
2. call
3. Are you free to talk?
4. I can't hear you very well.
5. I'll text you the address.
6. Can you hear me now?

Scenka 11.2

1. book
2. on
3. What's the earliest you've got?
4. I need to cancel my booking.
5. four thirty albo half past four
6. oh, double seven, oh, oh (07700)

Scenka 11.3

1. about
2. tone
3. on
4. Could you call me back?
5. I'll try again later.

6. Przykład: Hi, this is Anna Nowak. I'm calling about my appointment on Monday. Could I move it to Wednesday? You can reach me on 07700 900 412. Thank you, bye.

Scenka 11.4

1. by the way
2. as soon as possible
3. please
4. Running 15 mins late. (albo pełniej: I'm running 15 minutes late.)
5. On my way!
6. Czy piątek jest nadal aktualny? (Czy nadal spotykamy się w piątek?)
7. Przykład: Yes! What time?

Problemy i reklamacje

Nawet najlepiej zaplanowany wyjazd czy zakup może pójść nie tak: pokój w hotelu nie jest taki, jak w rezerwacji, rachunek w restauracji się nie zgadza, ginie portfel, przychodzi nie ta paczka. W takich chwilach liczy się spokojny, uprzejmy, ale stanowczy ton. Po angielsku osiąga się go kilkoma prostymi zwrotami.

Schemat jest zawsze podobny: **grzecznie zacznij** (I'm sorry to bother you, but...), **opisz problem** (There's a problem with...), **powiedz, czego oczekujesz** (Could you...? / I'd like...) i **podziękuj**. W tym rozdziale przećwiczysz go w czterech scenkach.

Scenka 12.1 – Problem z pokojem w hotelu

Poziom: B1 · Sytuacja: recepcja hotelu, wieczór po zameldowaniu

Pokój jest głośny, nie ma ciepłej wody albo nie zgadza się z rezerwacją? Nauczysz się opisać problem i poprosić o konkretne rozwiązanie, na przykład inny pokój.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Ty	Hello. I'm sorry to bother you, but there's a problem with my room.	Dobry wieczór. Przepraszam, że przeszkadzam, ale jest problem z moim pokojem.
Recepcjonista	I'm sorry to hear that. What's the problem?	Przykro mi. Co się stało?
Ty	There's no hot water in the bathroom, and the air conditioning doesn't work.	W łazience nie ma ciepłej wody, a klimatyzacja nie działa.
Ty	Also, the booking was for a room with a sea view, but my window faces the car park.	Poza tym rezerwacja była na pokój z widokiem na morze, a moje okno wychodzi na parking.
Recepcjonista	I do apologise. Can I have your room number, please?	Bardzo przepraszam. Jaki jest numer pokoju?
Ty	It's 214.	214.
Recepcjonista	I'll send someone to check the water straight away.	Od razu wyślę kogoś, żeby sprawdził wodę.

Kto	English	Po polsku
Ty	Thank you, but would it be possible to change rooms?	Dziękuję, ale czy byłaby możliwa zmiana pokoju?
Recepcjonista	Let me check... Yes, we have a sea-view room on the fifth floor. I can move you now.	Sprawdzę... Tak, mamy pokój z widokiem na morze na piątym piętrze. Mogę od razu przenieść.
Ty	That would be great. Thank you for your help.	Byłoby świetnie. Dziękuję za pomoc.

PRZYDATNE ZWROTY

- **I'm sorry to bother you, but...** – Przepraszam, że przeszkadzam, ale...
- **There's a problem with...** – Jest problem z...
- **The... doesn't work / isn't working.** – ... nie działa.
- **There's no hot water / no towels.** – Nie ma ciepłej wody / ręczników.
- **It's very noisy.** – Jest bardzo głośno.
- **Would it be possible to change rooms?** – Czy byłaby możliwa zmiana pokoju?
- **Could you send someone to fix it?** – Czy może pan / pani przysłać kogoś do naprawy?

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: I'm sorry to ____ you, but the shower is broken.

2. Uzupełnij: There's a problem ____ my room.
3. Przetłumacz na angielski: „Klimatyzacja nie działa.”
4. Przetłumacz na angielski: „Nie ma ręczników.”
5. Przetłumacz na angielski: „Czy byłaby możliwa zmiana pokoju?”
6. Zamień na grzeczniejszą wersję: „Give me another room.”

Typowy błąd Polaków: zdania rozkazujące typu „Change my room!” brzmią po angielsku bardzo niegrzecznie, nawet gdy masz rację. Pytanie **Would it be possible to...?** jest uprzejme, a jednocześnie jasno pokazuje, czego oczekujesz. Uwaga kulturowa: w Wielkiej Brytanii często słyszy się **I do apologise** – to bardzo grzeczne „bardzo przepraszam”.

Scenka 12.2 – Błąd w rachunku w restauracji

Poziom: B1 · Sytuacja: restauracja, płacenie rachunku

Na rachunku jest danie, którego nie było na stole, a zamówione danie przyszło zimne. Nauczysz się zwrócić na to uwagę bez nerwów i zrozumieć propozycję kelnera.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Ty	Excuse me, could I have a word? I think there's a mistake on the bill.	Przepraszam, czy mogę na słowo? Wydaje mi się, że w rachunku jest błąd.
Kelner	Oh, I'm sorry. Let me have a look.	Och, przepraszam. Zaraz sprawdzę.
Ty	We didn't have a dessert, but there's a chocolate cake on the bill.	Nie jedliśmy deseru, a na rachunku jest ciasto czekoladowe.
Kelner	You're right, that's from another table. I'll correct it.	Ma pan / pani rację, to z innego stolika. Poprawię to.
Ty	Thank you. And to be honest, the soup was cold when it arrived.	Dziękuję. I szczerze mówiąc, zupa była zimna, kiedy ją podano.
Kelner	I'm really sorry about that. I'll take the soup off the bill as well.	Bardzo za to przepraszam. Zupełnie też zdejmę z rachunku.
Ty	That's very kind of you. Everything else was lovely.	To bardzo miłe. Wszystko inne było pyszne.

Kto	English	Po polsku
Kelner	Here's the new bill. That's thirty-four pounds.	Oto nowy rachunek. Trzydzieści cztery funty.
Ty	Thanks. Can we pay by card?	Dzięki. Czy możemy zapłacić kartą?

PRZYDATNE ZWROTY

- **Could I have a word?** – Czy mogę na słowo?
- **I think there's a mistake on the bill.** – Wydaje mi się, że w rachunku jest błąd.
- **We didn't order this.** – Tego nie zamawialiśmy.
- **This isn't what we ordered.** – To nie jest to, co zamówiliśmy.
- **The food is cold / overcooked / too salty.** – Jedzenie jest zimne / rozgotowane / za słone.
- **We've been waiting for forty minutes.** – Czekamy już czterdzieści minut.
- **to take something off the bill** – zdjąć coś z rachunku

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: I think there's a mistake ____ the bill.
2. Uzupełnij: We've been waiting ____ half an hour.
3. Przetłumacz na angielski: „Tego nie zamawialiśmy.”
4. Przetłumacz na angielski: „Zupa jest za słona.”

5. Przetłumacz na angielski: „Czy mogę na słowo?”

6. Co oznacza zdanie kelnera *I'll take it off the bill*?

Wskazówka: zacznij od **I think...** („wydaje mi się”) – to łagodzi ton, nawet jeśli wiesz na pewno, że błąd jest. Uwaga kulturowa: w Wielkiej Brytanii do rachunku bywa doliczana opłata za obsługę (service charge). Jeśli obsługa była zła, można grzecznie poprosić o jej usunięcie.

Scenka 12.3 – Zginął portfel: zgłoszenie na policji

Poziom: B1 · Sytuacja: komisariat policji, zgłoszenie kradzieży

Kradzież lub zgubienie dokumentów za granicą to sytuacja, w której trzeba dokładnie opisać, co, gdzie i kiedy się stało. Nauczysz się tego słownictwa i pytań, które zada policjant.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Ty	Hello. I'd like to report a theft. Someone has stolen my wallet.	Dzień dobry. Chcę zgłosić kradzież. Ktoś ukraść mi portfel.
Policjantka	I'm sorry to hear that. When and where did it happen?	Przykro mi. Kiedy i gdzie to się stało?
Ty	About an hour ago, on the bus to the city centre. My bag was open when I got off.	Mniej więcej godzinę temu, w autobusie do centrum. Po wyjściu z autobusu torba była otwarta.
Policjantka	What was in the wallet?	Co było w portfelu?
Ty	My ID card, two bank cards and about fifty pounds in cash.	Dowód osobisty, dwie karty bankowe i około pięćdziesięciu funtów w gotówce.
Policjantka	Have you cancelled your bank cards?	Czy karty bankowe są już zastrzeżone?
Ty	Yes, I did that straight away.	Tak, od razu.

Kto	English	Po polsku
Policjantka	Good. Can you describe the wallet?	Dobrze. Czy może pan / pani opisać portfel?
Ty	It's small, brown and made of leather.	Jest mały, brązowy, skórzany.
Policjantka	OK. Please fill in this form. You'll get a crime reference number.	Dobrze. Proszę wypełnić ten formularz. Dostanie pan / pani numer zgłoszenia.
Ty	Thank you. I'll need it for the consulate too.	Dziękuję. Będzie mi potrzebny także w konsulacie.

PRZYDATNE ZWROTY

- **I'd like to report a theft / a lost item.** – Chcę zgłosić kradzież / zgubę.
- **Someone has stolen my...** – Ktoś ukradł mi...
- **I can't find my...** – Nie mogę znaleźć...
- **passport / ID card / wallet / phone / keys** – paszport / dowód osobisty / portfel / telefon / klucze
- **to cancel a card** – zastrzec kartę
- **a crime reference number** – numer zgłoszenia na policji
- **the Polish consulate / embassy** – polski konsulnat / ambasada

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: I'd like to ____ a theft.

2. Uzupełnij: Someone has ____ my phone. (ukradł)
3. Przetłumacz na angielski: „Nie mogę znaleźć kluczy.”
4. Przetłumacz na angielski: „Muszę zastrzec kartę.”
5. Opisz po angielsku torbę: duża, czarna, skórzana (jedno zdanie).
6. Co oznacza *crime reference number*?

Typowy błąd Polaków: mylenie **steal** i **rob**. Kradnie się rzecz (*someone stole my wallet*), a okrada się osobę lub miejsce (*someone robbed me / the bank*). Wskazówka: po utracie dokumentów za granicą skontaktuj się z polskim konsulem – pomoże w uzyskaniu dokumentu na powrót do kraju.

Scenka 12.4 – Przyszła nie ta paczka: reklamacja zamówienia

Poziom: B1 · Sytuacja: rozmowa na czacie z obsługą sklepu internetowego

*Zamówienie przyszło uszkodzone albo w złym kolorze?
Nauczysz się podać numer zamówienia, opisać problem i
wybrać rozwiązanie: wymianę lub zwrot pieniędzy.*

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Konsultant	Hi, you're chatting with Ben. How can I help you today?	Cześć, tu Ben. W czym mogę dziś pomóc?
Ty	Hi Ben. My order arrived today, but it's the wrong item.	Cześć Ben. Moje zamówienie przyszło dziś, ale to nie ten produkt.
Konsultant	I'm sorry about that. Could you give me your order number?	Przykro mi. Czy możesz podać numer zamówienia?
Ty	Yes, it's 48213.	Tak, 48213.
Konsultant	Thank you. What's the problem exactly?	Dziękuję. Na czym dokładnie polega problem?
Ty	The order was for a green kettle, but this one is red. Also, the box was damaged.	Zamówienie było na zielony czajnik, a ten jest czerwony. Poza tym pudełko było uszkodzone.
Konsultant	I see. Would you prefer a replacement or a refund?	Rozumiem. Wolisz wymianę czy zwrot pieniędzy?

Kto	English	Po polsku
Ty	A replacement, please. How do I send this one back?	Wymianę poproszę. Jak odesłać ten?
Konsultant	I'll email you a free returns label. The new kettle will arrive in three to five working days.	Wyślę ci mailem bezpłatną etykietę zwrotną. Nowy czajnik dotrze w ciągu trzech do pięciu dni roboczych.
Ty	Great. Thanks for sorting this out so quickly.	Świetnie. Dzięki, że tak szybko to załatwiasz.

PRZYDATNE ZWROTY

- **My order arrived, but...** – Moje zamówienie przyszło, ale...
- **It's the wrong item / size / colour.** – To zły produkt / rozmiar / kolor.
- **It arrived damaged.** – Przyszło uszkodzone.
- **Part of my order is missing.** – Brakuje części zamówienia.
- **My order number is...** – Numer zamówienia to...
- **a replacement / a refund** – wymiana (nowy egzemplarz) / zwrot pieniędzy
- **a returns label** – etykieta do odesłania paczki
- **working days** – dni robocze

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: It's the wrong _____. I wanted blue, not red.

2. Uzupełnij: The parcel ____ damaged.
3. Przetłumacz na angielski: „Brakuje części zamówienia.”
4. Przetłumacz na angielski: „Numer zamówienia to 37109.”
5. Wstaw *replacement* albo *refund*: I don't want another one. I'd like a ____, please.
6. Napisz dwa zdania na czat: zamówione buty przyszły w złym rozmiarze i prosisz o wymianę.

Wskazówka: w reklamacji pisemnej (czat, e-mail) zawsze podaj numer zamówienia w pierwszej lub drugiej wiadomości i zrób zdjęcie uszkodzenia – oszczędzisz czas sobie i obsłudze. Typowy błąd Polaków: „reclamation” – to słowo po angielsku znaczy coś zupełnie innego (np. odzyskiwanie terenu). Reklamacja to **a complaint**, a złożyć reklamację to **make a complaint**.

Odpowiedzi

Scenka 12.1

1. bother
2. with
3. The air conditioning doesn't work. (albo: isn't working)
4. There are no towels. (albo: There aren't any towels.)
5. Would it be possible to change rooms?

6. Would it be possible to have another room? (albo: Could I have another room, please?)

Scenka 12.2

1. on
2. for
3. We didn't order this.
4. The soup is too salty.
5. Could I have a word?
6. Zdejmę to z rachunku (nie trzeba będzie za to płacić).

Scenka 12.3

1. report
2. stolen
3. I can't find my keys.
4. I need to cancel my card.
5. It's big, black and made of leather. (albo: It's a big black leather bag.)
6. numer zgłoszenia nadany przez policję

Scenka 12.4

1. colour
2. arrived
3. Part of my order is missing.

4. My order number is 37109.
5. refund
6. Przykład: My shoes arrived today, but they're the wrong size. Could I have a replacement, please?

Zwroty awaryjne – ściągawka

Ten rozdział to ściągawka na trudne chwile: 60 najważniejszych zwrotów w sześciu grupach oraz krótka instrukcja, jak rozmawiać z numerem alarmowym 112. Nie musisz uczyć się wszystkiego naraz. Przeczytaj całość raz, zaznacz zwroty, które mogą ci się przydać na najbliższym wyjeździe, i powtórz je na głos kilka razy.

Wskazówka: przed podróżą zrób zdjęcie tych stron telefonem albo przepisz najważniejsze zwroty na kartkę, którą zabierzesz w portfelu.

1. Gdy nie rozumiesz

English	Po polsku
Sorry, I don't understand.	Przepraszam, nie rozumiem.
Could you repeat that, please?	Czy może pan / pani powtórzyć?
Could you speak more slowly, please?	Czy może pan / pani mówić wolniej?
Could you write it down, please?	Czy może pan / pani to zapisać?
What does this word mean?	Co znaczy to słowo?
How do you say... in English?	Jak się mówi... po angielsku?
My English isn't very good.	Mój angielski nie jest zbyt dobry.
Do you speak Polish?	Czy mówi pan / pani po polsku?

English	Po polsku
Can you show me?	Czy może pan / pani mi pokazać?
Just a moment, please.	Chwileczkę, proszę.

2. Gdy się zgubisz

English	Po polsku
Excuse me, can you help me?	Przepraszam, czy może pan / pani mi pomóc?
I'm lost.	Nie wiem, gdzie jestem.
Where is the nearest station?	Gdzie jest najbliższa stacja?
How do I get to this address?	Jak dojść / dojechać pod ten adres?
Can you show me on the map?	Czy może pan / pani pokazać mi to na mapie?
Is it far from here?	Czy to daleko stąd?
Can I walk there?	Czy da się tam dojść pieszo?
Which bus goes to the city centre?	Który autobus jedzie do centrum?
Where can I get a taxi?	Gdzie mogę złapać taksówkę?
My phone's battery is dead.	Rozładował mi się telefon.

3. Zdrowie i nagłe sytuacje

English	Po polsku
Help!	Pomocy!

English	Po polsku
Call an ambulance!	Proszę wezwać karetkę!
Call the police!	Proszę wezwać policję!
Fire!	Pożar!
I need a doctor.	Potrzebuję lekarza.
Someone is hurt.	Ktoś jest ranny.
Where is the nearest hospital?	Gdzie jest najbliższy szpital?
Where is the nearest pharmacy?	Gdzie jest najbliższa apteka?
I'm allergic to...	Mam uczulenie na...
I take medication for...	Biorę leki na...

4. Pieniądze, karty i dokumenty

English	Po polsku
My wallet has been stolen.	Ukradziono mi portfel.
I can't find my passport.	Nie mogę znaleźć paszportu.
I need to cancel my bank card.	Muszę zastrzec kartę bankową.
The cash machine kept my card.	Bankomat zatrzymał moją kartę.
My card isn't working.	Moja karta nie działa.
Where is the nearest police station?	Gdzie jest najbliższy komisariat?
I'd like to report a theft.	Chcę zgłosić kradzież.
I need a copy of the report.	Potrzebuję kopii zgłoszenia.

English	Po polsku
Where is the Polish embassy / consulate?	Gdzie jest polska ambasada / konsulat?
Can I use your phone, please?	Czy mogę skorzystać z pana / pani telefonu?

5. Transport i podróż

English	Po polsku
My flight has been cancelled.	Mój lot został odwołany.
My flight is delayed.	Mój lot jest opóźniony.
My luggage hasn't arrived.	Mój bagaż nie dotarł.
I've missed my train / my connection.	Uciekł mi pociąg / przesiadka.
When is the next train to...?	Kiedy jest następny pociąg do...?
Can I change my ticket?	Czy mogę zmienić bilet?
Where is the information desk?	Gdzie jest punkt informacji?
My car has broken down.	Zepsuł mi się samochód.
There's been an accident.	Był wypadek.
I've left my bag on the bus.	Torba została w autobusie.

6. Nocleg i usterki

English	Po polsku
I've locked myself out.	Drzwi się zatrzasnęły, a klucz jest w środku.

English	Po polsku
I've lost my room key.	Nie mam klucza do pokoju (zginął).
There's a leak in the bathroom.	W łazience coś przecieka.
There's no electricity.	Nie ma prądu.
The heating isn't working.	Ogrzewanie nie działa.
I can smell gas.	Czuć gaz.
I can smell smoke.	Czuć dym.
Is there anyone at reception?	Czy ktoś jest na recepcji?
Is there an emergency number for the building?	Czy jest numer alarmowy dla budynku?
It's urgent.	To pilne.

Numer alarmowy 112

Numer **112** to bezpłatny europejski numer alarmowy. Działa w Polsce, w całej Unii Europejskiej i w Wielkiej Brytanii (tam równolegle działa 999). W USA i Kanadzie numer alarmowy to **911**. Dzwonź tylko w sytuacji zagrożenia zdrowia, życia, mienia lub bezpieczeństwa.

Operator zada kilka pytań. Odpowiadaj krótko i spokojnie, w tej kolejności:

- **Co się stało?** – There's been an accident. / Someone has collapsed. / There's a fire.

- **Gdzie?** – adres, nazwa ulicy, charakterystyczne miejsce:
I'm on King Street, near the train station.
- **Ile osób potrzebuje pomocy?** – *One person. / Two people.*
- **Czy osoba oddycha, czy jest przytomna?** – *Yes, he's breathing. / No, she isn't conscious.*
- **Twój numer telefonu** – na wypadek, gdyby połączenie zostało przerwane.

Nie rozłączaj się pierwszy. Operator powie, co robić dalej, i zakończy rozmowę, gdy uzna to za stosowne.

Scenka 13.1 – Rozmowa z numerem alarmowym

Poziom: B1 · Sytuacja: wypadek rowerzysty na ulicy w Wielkiej Brytanii

Ta scenka pokazuje typowy przebieg rozmowy z operatorem numeru alarmowego. Przećwicz ją na głos – w stresie łatwiej sięgnąć po zdania, które już kiedyś się wypowiedziało.

DIALOG

Kto	English	Po polsku
Operator	Emergency. Which service do you need? Police, fire or ambulance?	Numer alarmowy. Jakiej służby potrzebujesz? Policja, straż pożarna czy pogotowie?
Ty	Ambulance, please.	Pogotowie, proszę.
Dyspozytorka	Ambulance service. What's the address of the emergency?	Pogotowie. Jaki jest adres zdarzenia?
Ty	I'm on Station Road, opposite the supermarket.	Jestem na Station Road, naprzeciwko supermarketu.
Dyspozytorka	Tell me exactly what happened.	Proszę dokładnie powiedzieć, co się stało.
Ty	A cyclist has fallen off his bike. He's hurt his head.	Rowerzysta spadł z roweru. Ma uraz głowy.
Dyspozytorka	Is he awake and breathing?	Czy jest przytomny i oddycha?

Kto	English	Po polsku
Ty	Yes, he's awake and he's breathing, but he's bleeding.	Tak, jest przytomny i oddycha, ale krwawi.
Dyspozytorka	OK. An ambulance is on its way. What's your phone number?	Dobrze. Karetka jest w drodze. Jaki jest twój numer telefonu?
Ty	It's 07700 900 625.	07700 900 625.
Dyspozytorka	Stay with him and don't move him. Stay on the line.	Proszę zostać przy nim i go nie przesuwac. Proszę się nie rozłączać.

PRZYDATNE ZWROTY

- **Police, fire or ambulance?** – Policja, straż pożarna czy pogotowie?
- **There's been an accident.** – Był wypadek.
- **Someone has collapsed.** – Ktoś zasłabł / upadł.
- **He's / She's (not) breathing.** – (Nie) oddycha.
- **He's / She's bleeding.** – Krwawi.
- **I'm on... / I'm near...** – Jestem na... (ulicy) / Jestem w pobliżu...
- **opposite / next to / in front of** – naprzeciwko / obok / przed
- **Stay on the line.** – Proszę się nie rozłączać.

ĆWICZENIE

1. Uzupełnij: There's ____ an accident.
2. Uzupełnij: I'm ____ the corner of High Street and Mill Lane.
3. Przetłumacz na angielski: „Proszę wezwać karetkę!”
4. Przetłumacz na angielski: „Ktoś jest ranny.”
5. Przetłumacz na angielski: „Czuć gaz.”
6. Co oznacza polecenie *Stay on the line*?
7. Jaki jest numer alarmowy w USA i Kanadzie?
8. Ułóż zdanie: *the / I'm / station / opposite*.

Wskazówka: sama nazwa ulicy często nie wystarcza – ulica bywa długa, a w mieście może być kilka o tej samej nazwie. Dodaj charakterystyczny punkt: **I'm on Station Road, near the bus stop / opposite the church**. Uwaga: jeśli nie wiesz, jak powiedzieć coś po angielsku, mów prostymi słowami – liczy się informacja, nie gramatyka.

Odpowiedzi

Scenka 13.1

1. been
2. on (at the corner też jest poprawne)
3. Call an ambulance!
4. Someone is hurt.

5. I can smell gas.
6. Proszę się nie rozłączać.
7. 911
8. I'm opposite the station.